

User's Manual

FLEXA 3.0
IBPRO6

Magyar

Svenska

Nederlands



AIRZONE

TARTALOMJEGYZÉK

Óvintézkedések és környezetvédelmi irányelvek	2
Airzone interfészek	3
Airzone Blueface	4
A Blueface bemutatása	4
Képernyőkímélő	4
Kezdő képernyő (hőmérséklet-szabályozás)	5
A Blueface kezelése	6
Air conditioning control (A légkondicionáló	
vezérlése)	6
User settings (Felhasználói beállítások)	9
Time schedules (Az idő ütemezése)	10
System consumption (A rendszer fogyasztása)	11
Zone settings (Zónabeállítások)	11
A rendszer figyelmeztetései és hibái	12
Airzone Think	13
Az Airzone Think bemutatása	13
Képernyőkímélő	13
Kezdő képernyő (hőmérséklet-szabályozás)	14
Az Airzone Think kezelése	15
Navigáció	15
Alapfunkciók	15
Settings menu (Beállítások menü)	16
A rendszer figyelmeztetései és hibái	17
Airzone Lite	18
Az Airzone Lite bemutatása	18
Az Airzone Lite kezelése	19
Alapfunkciók	19
Hibák	19
Elemcsere	20

ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI IRÁNYELVEK

Óvintézkedések

Kérjük, kövesse az alábbi utasításokat a saját és az eszközök biztonsága érdekében:

- Ne működtesse a rendszert vizes vagy nedves kézzel.
- A légkondicionáló rendszer valamennyi bekötését és lecsatlakoztatását a készülék áramtalanításával hajtsa végre.
- Ügyeljen arra, hogy ne okozzon rövidzárlatot a rendszer egyik csatlakozásában sem.

HU

Környezetvédelmi irányelvek



Soha ne dobja a készüléket a háztartási hulladékkal közös szemétgyűjtőbe. Az elektromos és elektronikai termékek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem megfelelő kezelés mellett károsak lehetnek a környezetre. Az áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos készülékeket a kommunális hulladéktól elkülönítve kell összegyűjteni. A megfelelő környezetgazdálkodás érdekében ezeket a készülékeket a felhasználás befejeztével az erre a célra biztosított gyűjtőpontokon kell elhelyezni.

A készülékek alkatrészei újrahasznosíthatóak. Kérjük, tartsa be a hatályban lévő környezetvédelmi előírásokat.

Ha a készüléket másik készülékre cseréli ki, akkor azt vissza kell juttatnia a viszonteladóhoz, vagy az erre a célra kijelölt gyűjtőpontra kell elhelyeznie.

Az előírásokat megsértő személyek ellen a környezetvédelemről szóló törvényben meghatározott intézkedések és szankciók alkalmazására kerül sor.

AIRZONE INTERFÉSZEK

Az Airzone interfészek családja intelligens módon vezérli a légkondicionálót a nagyobb hatékonyság és megtakarítások érdekében.

HU

Az Airzone rendszer lehetővé teszi mind a fő mind a zóna interfészek beállítását. A fő termosztát segítségével megváltoztathatja az üzemmódot; az Eco-Adapt funkcióval meghatározhatja az energiahatékonyság mértékét, vagy kiválaszthatja az egység sebességét.



1 AIRZONE BLUEFACE. Színes, kapacitív, 3,5"-os képernyővel felszerelt vezérlőegység.

- A légkondicionáló vezérlésének alapvető funkciói.
- A zóna szobahőmérsékletének és relatív páratartalmának megállapítása.
- Eco-Adapt megtakarítási funkció.
- Navigáció a zónákban.
- Az idő ütemezése.



2 AIRZONE THINK. Légkondicionáló vezérlő egysége kapacitív gombokkal, nagyon alacsony fogyasztású E Ink kijelzővel.

- A légkondicionáló vezérlésének alapvető funkciói.
- A zóna szobahőmérsékletének és relatív páratartalmának megállapítása.



3 AIRZONE LITE. A légkondicionáló kapacitív gombokkal irányítható vezérlőegysége.

- Be- és kikapcsoló gomb.
- Gombok a hőmérséklet kiválasztásához.

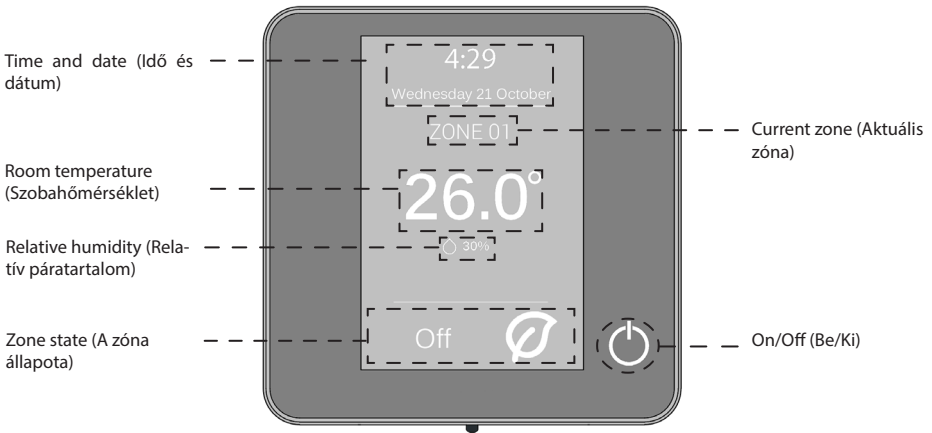
1 AIRZONE BLUEFACE

A BLUEFACE BEMUTATÁSA

Képernyőkímélő

A képernyőkímélő körülbelül 30 másodperc inaktivitás után bekapcsol a Blueface egységen, és a következő információkat jeleníti meg:

HU



Time and date (Idő és dátum). Ezt az adatot a felhasználói beállítások menüben állíthatja be. (Lásd *Felhasználói beállítások*, 9. oldal).

Current zone (Aktuális zóna). Azt a zónát jelzi ki, amelyben az interfész található.

Room temperature (Szobahőmérséklet). Az aktuális hőmérsékletet jelzi ki abban a helyiségben, amelyben a Blueface található.

Relative humidity (Relatív páratartalom). A helyiség páratartalmát jelzi ki.

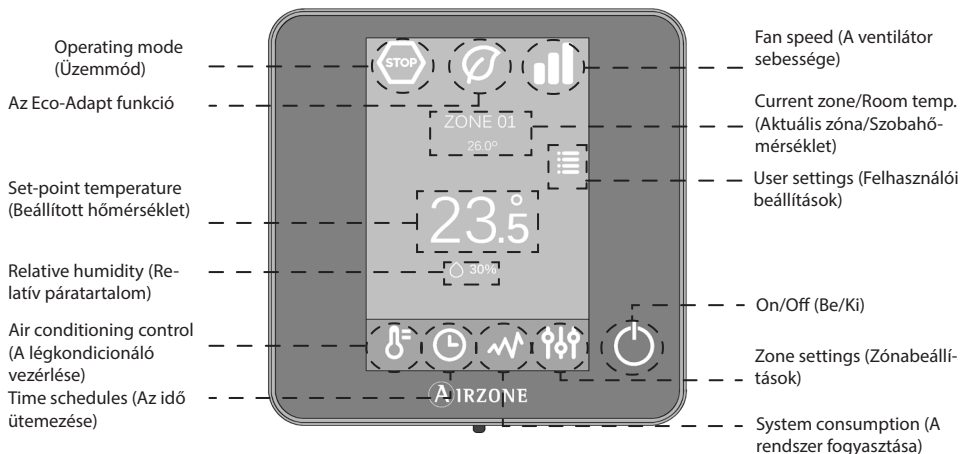
Zone state (A zóna állapota). A zóna állapotával és beállításával kapcsolatos információkat jelenít meg, valamint kijelzi a rendszer figyelmeztetéseit és hibáit (lásd *A rendszer figyelmeztetései és hibái*, 12. oldal).

On/Off (Be/Ki). A termosztát zónájának ki-/bekapcsolása.

Kezdő képernyő (hőmérséklet-szabályozás)

A termosztát egyetlen érintéssel átvált a képernyőkímélőről a fő képernyőre. Itt a következő funkciókat találhatjuk:

HU



Operating mode (Üzem mód). Válassza ki a rendszer üzemmódját a következő lehetőségek közül: hűtés, fűtés, szárítás, szellőztetés és leállítás. (Lásd A légkondicionáló vezérlése; *Üzem mód*, 6. és 7. oldal).

Az Eco-Adapt funkció. Megjelöli a berendezés energiahatékonysági szintjét, és a hőmérsékletet egyre hatékonyabb értékekre állítja be. (Lásd A légkondicionáló vezérlése; *Az Eco-Adapt funkció*, 7. oldal).

Fan speed (A ventilátor sebessége). Meghatározza a légkondicionáló egység ventilátorának működési sebességét. (Lásd *A ventilátor sebessége*, 8. oldal).

Current zone/Room temp. (Aktuális zóna/Szobahőmérséklet). Azt a zónát jelzi ki, amelyben az interfész található. A zóna neve szerkeszthető és parancsikonként működik a zónák szerinti navigációhoz. (Lásd *Navigáció a zónákban*, 8. o.). / Az aktuális hőmérsékletet jelzi ki abban a helyiségben, amelyben a Blueface található.

User settings (Felhasználói beállítások). Ebben a paraméterben beállíthatja az olyan funkciókat, mint a nyelv, az egységek, fényerő, képernyőkímélő, stb. (Lásd a 9. oldalt).

Set-point temperature (Beállított hőmérséklet). Kattintson a hőmérsékletre, és állítsa be a kívánt értéket. (Lásd A légkondicionáló vezérlése, 6. oldal).

Relative humidity (Relatív páratartalom). A helyiség páratartalmát jelzi ki.

Air conditioning control (A légkondicionáló vezérlése). Az Airzone rendszer alapvető működését szabályozó menü.

Time schedules (Az idő ütemezése). Menü, ahol az Airzone rendszer beállításait lehet elvégezni, azokat aktiválni és törölni. (Lásd *Az idő ütemezése*, 10. oldal).

System consumption (A rendszer fogyasztása). A rendszer fogyasztásáról ad tájékoztatást.

Zone settings (Zónabeállítások). Itt beállíthatja az adott zónához tartozó alvási, fagymentesítési értékeket, vagy a berendezés típusától függően a rendszer más tulajdonságait is. (Lásd a 11. oldalt).

On/Off (Be/Ki). A termosztát zónájának ki-/bekapcsolása.

A BLUEFACE KEZELÉSE

Air conditioning control (A légkondicionáló vezérlése) 



On/Off (Be/Ki). Ha rákattint az ikonra, akkor be- vagy kikapcsol az a zóna, amelyben a termosztát található.

23.5° Temperature control (A hőmérséklet beállítása). A hőmérsékletre kattintás után megjelenő - és + jelek használatával 0,5°C-os lépésekben állíthatja be a kívánt hőmérsékletet.

Fűtési üzemmódban a megengedett érték: 15-30°C. Hűtési üzemmódban: 18-30°C. Ezek az értékek a hatékonysági szinttől (Eco-Adapt) függően változhatnak, amelyet a fő interfészen választott ki.



Operating mode (Üzem mód). A rendszer aktuális üzemmódját jelzi ki. A kiválasztási menü eléréséhez a fő termosztáton nyomja meg. Az elérhető üzemmódok:



Stop (Leállítás). A légkondicionáló rendszer leállva marad, függetlenül az összes többi zóna állapotától. Az összes többi terminálem (rácsok, reteszek, stb.) is zárva marad.



Ventilation (Szellőztetés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *szellőztetést* végez, a levegőt keringteti, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet).



Cooling (Hűtés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *hűtést* végez, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet).



Heating (Fűtés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *fűtést* végez, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet > Szobahőmérséklet).



Megjegyzés. Ez az üzemmód magas páratartalmú napokon használható: csökkenti a vízcsepccék megjelenését a rácsokon.



Dry (Szárítás). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *szárítás* üzemmódban működik, frissíti a levegőt, és a működésével igyekszik csökkenteni a páratartalmat, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet).



Az Eco-Adapt funkció. A rendszer energiahatékonysági szintjét jelzi, és egyre hatékonyabb hőmérsékleti értékeket állít be, határértékeket beállítva a kiválasztott megtakarítási szint szerint:

Hatékonysági mutató.

Az üzemi hőmérséklettől függően a *Blueface* különböző színekkel jelzi ki a rendszer hatékonyságának a szintjét:

Zöld: nagyon hatékony.

Sárga: hatékony.

Narancssárga: nem hatékony.

Piros: nagyon nem hatékony.



Off (Ki). A hőmérséklet-tartományokat a rendszer engedélyezi.



Manual (Kézi). Meghatározza a zónák hőmérsékleti határértékeit a fő termosztátban beállított hőmérséklet alapján.



A. Beállítja a megtakarítások határértékét hűtés esetén 24°C és 30°C között, fűtés esetén 15 és 22°C között.



A+. Beállítja a hőmérséklet határértékét az energiahatékonyság szintjének növelése érdekében: hűtés esetén 25 és 30°C között, fűtés esetén 15 és 21,5°C között.



A++. Meghatározza a határértékeket a maximális hatékonyság érdekében. Hűtés esetén: 26-30°C; fűtés esetén: 15-21°C.



Fan speed (A ventilátor sebessége). Meghatározza a légkondicionáló egység ventilátorának működési sebességét. Alapértelmezetten automatikus üzemmódban működik a rendszer, és az áramlási sebességet az érintett zónák száma alapján állítja be. Fancoil berendezések esetében a rendszer a sebesség kézi beállítását is lehetővé teszi a fő termosztát segítségével.



Nagy sebesség.



Közepes sebesség.



Kis sebesség.



Automatikus sebesség.



Zone navigation (Navigáció a zónákban). Kattintson a zóna nevére, így hozzáférhet a rendszerben lévő zónák listájához. Itt információt találhat az egyes zónák állapotáról és lehetősége van a zónák be- és kikapcsolására.

A zónára kattintva beállíthatja az adott távoli zóna összes paraméterét:



Air conditioning control (A légkondicionáló vezérlése): be/ki; hőmérséklet, üzemmód, stb.



Time schedules (Az idő ütemezése): hozzon létre egy új ütemezést vagy aktiválja/kapcsolja ki a meglévőket az adott zónára vonatkozóan. (Lásd a 10. oldalt)



System consumption (A rendszer fogyasztása). (Lásd a 11. oldalt)



Zone settings (Zónabeállítások). (Lásd a 11. oldalt).

Ha valamennyi zóna közös paraméterét szeretné megváltoztatni, nyomja meg az „**All the zones (Minden zóna)**” lehetőséget és adja meg a szükséges változtatásokat.

Név megváltoztatása.

Kattintson a zóna nevére és tartsa lenyomva, ameddig meg nem jelenik a névszerkesztő, majd adja meg a kívánt nevet.

A távoli zóna ikonjai.

⊗ Kilépés a zónából. Bezárja a zónát és visszatér a fő zónához.



Visszatér a zónák szerinti navigáció listájához.

User settings (Felhasználói beállítások)

Ebben a funkcióban a felhasználó az alapvető funkciókat tudja beállítani és módosítani. A kattintás vagy a húzás a parancsikonok jeleníti meg, az egyes ikonok megnyomásával az adott ikonhoz tartozó vezérlőpanel paraméterei jelennek meg:



Lang./Country (Nyelv/Ország). Válassza ki a rendszer értékeit.



Brightness (Fényerő). Megadhatja a százalékos értéket, és eldöntheti, hogy szeretne-e fényerőt, amikor a termosztát képernyőkímélőn van.



Date and time (Dátum és idő). Kattintson az órára az idő beállításához és a formátum (12 vagy 24 óra) kiválasztásához, és válassza ki, hogy kér-e automatikus óraátállítást. Kattintson a naptárra a dátum beállításához.



Clean screen (Képernyő tisztítása). Válassza ezt a funkciót a képernyő tisztításához. Néhány másodperc múlva a képernyő kikapcsol, hogy le lehessen tisztítani.



Screensaver (Képernyőkímélő). Megadhatja, hogy milyen információ jelenjen meg a képernyőkímélőn. A rendszerén beállított elemekkel kapcsolatban az alábbiak közül választhat:

- State of the zone (A zóna állapota): információkat jelenít meg a zóna állapotáról és beállításairól.
- Weather information (Időjárási adatok): csakis az Airzone Cloud webszerverrel érhető el.
- AC unit consumption (Az A/A berendezés fogyasztása): csak azokon a rendszereken érhető el, amelyek fel vannak szerelve fogyasztásmérővel.
- Ha kikapcsolja az információ opciót, akkor csakis a zóna ideje és állapota jelenik meg.

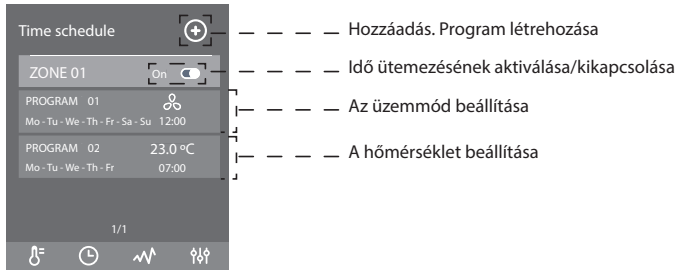


Information (Információ). Ez a paraméter a következőkkel kapcsolatban nyújt információt:

- Zone (Zóna). Firmware, zóna, csatlakozás, motor vagy a kommunikációk állapota.
- System (Rendszer). Firmware, konfiguráció és információ a rendszer vezérlőiről.
- Devices (Eszközök). A rendszerhez csatlakoztatott eszközöket jeleníti meg.
- Webserver (Webszerver). Konfiguráció és csatlakozás, IP cím és MAC cím.
- Errors (Hibák). A rendszer hibáival kapcsolatos figyelmeztetések.

Timeschedules (Az idő ütemezése)

Ha az idő ütemezése ikonra kattint, akkor megjelenik az a menü, ahol beállíthatja a légkondicionáló működését:



HU

A Hozzáadás ikon segítségével lehet az adott zóna időzítését beállítani. Először is válassza ki a használandó program típusát. Két típusú program áll rendelkezésre:

- **Mode (Üzemmód).** Itt az üzemmódot választhatja ki (csak fő Blueface esetén elérhető)
- **Temperature (Hőmérséklet).** Lehetővé teszi egy zóna be/ki kapcsolását vagy aktiválását egy adott hőmérsékletre.

Miután kiválasztotta a program típusát, jelölje meg a napokat, órákat és az elvégzendő műveletet. Megváltoztathatja bármelyik program nevét, ha arra rákattint.

Végül kapcsolja be vagy kapcsolja ki a programokat a be/ki kapcsolóval. Program aktiválásakor az idő ütemezése ikon jelenik meg a beállított módon . A program kikapcsolásakor a programok listája megjelenik, ám a program nem elérhető .

A programok módosításához nyomja meg a módosítani kívántat az összes tárolt program listájában, és hajtsa végre a megfelelő változtatásokat.

Ha viszont hosszan megnyomja valamelyik programot, akkor megjelenik a program választható funkcióinak listája:



Edit (Szerkesztés). Beléphet a nevek szerkesztése menübe, ahol elvégezheti a kívánt módosításokat.



Delete (Törlés). Törli az idő ütemezését.



Copy (Másolás). Átmásolhat egy adott ütemezést más zónában történő felhasználásra.

System consumption (A rendszer fogyasztása)

Ez a menü információkat jelenít meg a zóna levegő igényének idejéről és a légkondicionáló rendszer működéséről a nap folyamán.

Ha a légkondicionáló rendszer tájékoztatást ad a villamosenergia-fogyasztásáról, akkor kijelzi a pillanatnyi fogyasztását és az összesített fogyasztást azon a napon.

Zone settings (Zónabeállítások)

Ebből a menüből a következőket lehet beállítani:

 **Sleep mode (Alvó üzemmód).** A Sleep (Alvó) üzemmód egy Eco-időzítő, amely automatikusan kikapcsolja a zónát. A választható értékek:

- **OFF (KI).** Az időzítés ki van kapcsolva.
- **30.** Bekapcsolja az időzítést, és 30 perc után kikapcsolja a zónát.
- **60.** Bekapcsolja az időzítést. 30 perc után a zóna hőmérséklete egy fokkal megváltozik, és 60 perc után a zóna kikapcsol.
- **90.** Bekapcsolja az időzítést. 30 perc után a zóna hőmérséklete egy fokkal megváltozik. 60 perccel a bekapcsolás után a zóna hőmérséklete egy további fokkal megváltozik. 90 perccel a bekapcsolás után a zóna kikapcsol.

 **Anti-freezing (Fagymentesítés).** Figyeljen oda, hogy a szobahőmérséklet ne csökkenjen 12°C alá, kikapcsolt zóna esetén is. (Stop (Leállítás) üzemmódban nem aktiválódik)

A telepítés típusától és a rendszer konfigurációjától függően további funkciók is elérhetők:

 **Grille angle (A rács szöge).** Lehetővé teszi az Airzone rácsai szögének intelligens beállítását az adott zónában a hűtő és fűtő üzemmódokhoz. Alapértelmezettként 90°-ra van beállítva. (Nyomószellőztetők esetében ez a lehetőség nem áll rendelkezésre).

 **Control stages (Ellenőrző szakaszok).** A zóna levegő- és sugárzó elemeinek szabályozásakor ez az opció lehetővé teszi, hogy kiválassza azt, amelyikkel fűtés üzemmódban szeretne dolgozni. Alapértelmezettként kombináltként van beállítva (Combined).

 **Q-Adapt.** Lehetővé teszi annak az áramlásvezérlő algoritmusnak a kiválasztását, amely leginkább megfelel az Ön által beszerelt készüléknek. A következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- **Maximum:** a rendszer maximális sebességgel működik, függetlenül a zónák számától.
- **Power (Teljesítmény):** a Standard-tól (szokásos) gyorsabban működik az áramlás növelése érdekében.
- **Standard:** a rendszer megváltoztatja a sebességet a zónák számától függően.

- Silence (Csend): a Standard-tól (Szokásos) lassabban működik a zajcsökkentés érdekében.
- Minimum: minimális sebességgel működik, függetlenül a zónák számától.



Lite settings (Lite beállítások).* Ebben a paraméterben lehet meghatározni annak a zónának az alapértelmezett beállítási hőmérsékletét, ahová az Airzone Lite beszerelésre került. Emellett beállíthatja azt is, hogy a Lite kábel vezeték nélkül működjön: néhány másodperc után (miközben kijelzi a zóna állapot) kialszik.

HU

A rendszer figyelmeztetései és hibái

A Blueface Airzone termosztát a képernyőkímélőn jelzi a rendszer különböző figyelmeztetéseit. Ha bármilyen probléma áll elő, akkor az a képernyőkímélőn és a fő képernyőn jelenik meg, de elérhető a felhasználó beállításai menü „About errors (Hibák részletei)” menüpontban is.



Figyelmeztetések

Anti-freezing (Fagymentesítés). Aktiválás esetén kerül megjelenítésre (Lásd Zónabeállítások, 11. oldal).

Active window (Aktív ablak). Ez a figyelmeztetés azt jelzi, hogy a zóna légkondicionálója átmenetileg le van állva nyitott ablak miatt. Csak azokban a rendszerekben elérhető, amelyeken engedélyezett az ablakkezelés.

Battery (Elem). Alacsony töltöttségű akkumulátor figyelmeztetés. A fő képernyő ikonjára kattintva tájékoztatást kaphat az érintett zónáról.

Hibák

A rendszer fel van szerelve egy olyan mechanizmussal, amely hibák esetén aktiválódik. Ha valamilyen hibaüzenetet jelenít meg a rendszer, vegye fel a kapcsolatot szerelőjével.

Error 9 (9. Hiba). A rendszer minden reteszt kinyit, hogy a légkondicionáló egységet a légkondicionáló távirányítójával lehessen használni. A probléma megoldása után a rendszer visszatér az előző állapotába.

A probléma megoldása után a figyelmeztetés eltűnik a képernyőről.

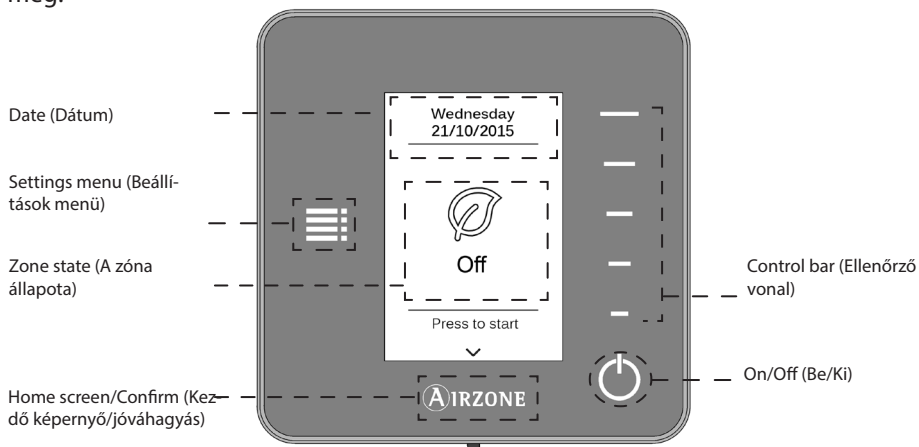
*Ezen paraméter eléréséhez a zónák szerinti navigációba kell belépni, abba a zónába, amelyet Lite termosztát vezérel.

2 AIRZONE THINK

AZ AIRZONE THINK BEMUTATÁSA

Képernyőkímélő

A képernyőkímélő nyugalmi állapotban van, és a következő információkat jeleníti meg:



Date (Dátum). A fő interfész felhasználói beállítások által meghatározott tájékoztató jellegű paraméter (lásd *Felhasználói beállítások (Airzone Blueface)*, 9. oldal).

Settings menu (Beállítások menü). Az alvó üzemmód paramétereit bármikor be lehet állítani. Fő Think esetén meg lehet változtatni az üzemmódot, a Fancoil esetében pedig a sebességet is ki lehet választani. (Lásd a 16. oldalt).

Zone state (A zóna állapota). A zóna általános beállításával kapcsolatos információkat jeleníti meg: a zóna állapota (be- vagy kikapcsolt), és a működés módja. Hiba esetén megjeleníti a hibákat (Lásd *A rendszer figyelmeztetései és hibái*, 17. oldal).

Control bar (Ellenőrző vonal). Az Airzone Think által vezérelt különböző paramétereket szabályozza megnyomással, vagy elhúzással.

Airzone. Jóváhagyásra és a fő zónához való visszalépésre használt gomb.

On/Off (Be/Ki). A termosztát zónájának ki-/bekapcsolása.

Kezdő képernyő (hőmérséklet-szabályozás)

Az „Airzone” egyetlen megnyomásával a termosztát átvált a képernyőkímélőről a fő képernyőre. Itt a következő funkciókat találhatjuk:



HU

Operating mode (Üzemmód). A fő interfészről kiválasztott üzemmódot mutatja, vagy a saját Think-ről kiválasztott üzemmódot, a fő interfész esetében. A következő lehetőségek közül lehet választani: hűtés, fűtés, szárítás, szellőztetés és leállítás. (Lásd *Beállítások menü*, 16. oldal).

Az Eco-Adapt funkció. Megjelöli a Blueface által meghatározott energiahatékonysági szintet.

Fan speed (A ventilátor sebessége). A légkondicionáló ventilátorának működési sebességét jelzi ki, a beállítások menüből (Fancoil beszerelése esetén), vagy a fő interfészből (lásd a 17. oldalt).

Zone/Room temperature (Zóna/Szobahőmérséklet). Azt a zónát jelzi ki, amelyben az interfész található. A nevét az Airzone Blueface fő termosztát határozza meg. A zóna szobahőmérséklet jelzi ki.

Settings menu (Beállítások menü). Az alvó üzemmód paramétereit bármikor be lehet állítani. Fő Think esetén meg lehet változtatni az üzemmódot, a Fancoil esetében pedig a sebességet is ki lehet választani. (Lásd a 16. oldalt).

Set-point temperature (Beállított hőmérséklet). A Think vezérlőben beállított hőmérsékletet jeleníti meg. (Lásd *A hőmérséklet beállítása*, 15. oldal).

Relative humidity (Relatív páratartalom). A helyiség páratartalmát jelzi ki.

Sleep mode (Alvó üzemmód). Az alvó üzemmód állapotát jelzi ki a beállítások menüből, vagy a Blueface-ból.

Time schedules (Az idő ütemezése). A zóna időzítésének állapotát jelzi ki (bekapcsolt vagy kikapcsolt). A Blueface-ből lehet beállítani.

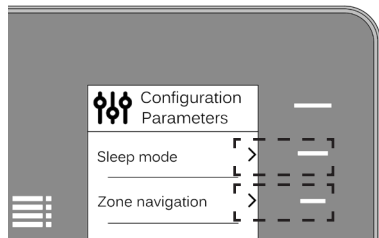
Control bar (Ellenőrző vonal). Az Airzone Think által vezérelt különböző paramétereket szabályozza megnyomással, vagy elhúzással.

Airzone. Jóváhagyásra és a fő zónához való visszalépésre használt gomb.

On/Off (Be/Ki). A termosztát zónájának ki-/bekapcsolása.

AZ AIRZONE THINK KEZELÉSE

Navigáció



Az Airzone Think termosztáton való navigáláshoz kövesse az ugyanazon képernyőn megjelenő jelzéseket, és azokat követve kattintson a vezérlőpulton lévő gombokra.



Alapfunkciók



On/Off (Be/Ki). Ha rákattint az ikonra, akkor be- vagy kikapcsol az a zóna, amelyben a termosztát található.

23.5° Temperature control (A hőmérséklet beállítása). A vezérlő vonalak felte történő mozgatásával, vagy elcsúsztatásával kiválaszthatja a beállítandó hőmérsékletet 0,5°C-os lépésekben.

Fűtési üzemmódban a megengedett érték: 15-30°C. Hűtési üzemmódban: 18-30°C. Ezek az értékek a hatékonysági szinttől (Eco-Adapt) függően változhatnak, amelyet a fő interfészen választott ki.

Settings menu (Beállítások menü)



Ebből a paraméterből a vezérlőpult segítségével bármikor beállíthatja a **Sleep (Alvó)** üzemmód értékeit: az alvó üzemmód egy zónakikapcsoló öko-időzítő. A választható értékek:

- **OFF (KI).** Az időzítés ki van kapcsolva.
- **30.** Bekapcsolja az időzítést, és 30 perc után kikapcsolja a zónát.
- **60.** Bekapcsolja az időzítést. 30 perc után a zóna hőmérséklete egy fokkal megváltozik, és 60 perc után a zóna kikapcsol.
- **90.** Bekapcsolja az időzítést. 30 perc után a zóna hőmérséklete egy fokkal megváltozik. 60 perccel a bekapcsolás után a zóna hőmérséklete egy további fokkal megváltozik. 90 perccel a bekapcsolás után a zóna kikapcsol.

HU

Fő Airzone Think esetén a rendelkezésre álló módok közül a mindegyikre nézve közös vezérlőpult segítségével módosíthatja az **üzemmódot**:



Stop (Leállítás). A légkondicionáló rendszer leállva marad, függetlenül az összes többi zóna állapotától. Az összes többi terminálem (rácsok, reteszek, stb.) is zárva marad.



Ventilation (Szellőztetés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *szellőztetést* végez, a levegőt keringteti, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet).



Cooling (Hűtés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *hűtést* végez, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet).



Heating (Fűtés). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *fűtést* végez, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet > Szobahőmérséklet).



Dry (Szárítás). Ebben az üzemmódban a rendszer csakis *szárítás* üzemmódban működik, frissíti a levegőt, és a működésével igyekszik csökkenteni a páratartalmat, amikor valamelyik érintett zóna ezt igényli (Beállított hőmérséklet < Szobahőmérséklet). A berendezés automatikusan beállítja a levegő beáramlási sebességét és hőmérsékletét a megfelelő páratartalom érdekében.



Megjegyzés. Ez az üzemmód magas páratartalmú napokon használható: csökkenti a vízrészecskék megjelenését a rácsokon.



Zone navigation (Navigáció a zónákban). Hozzáférhet a rendszer különböző zónáihoz a beállított hőmérséklet megváltoztatásához, az adott zóna ki- vagy bekapcsolásához, vagy az adott zónával kapcsolatos összes információ megtekintéséhez.

HU

Fancoil telepítésű fő Think esetén a vezérlőpult segítségével kiválaszthatja a **ventilátor sebességét**. Meghatározza a légkondicionáló egység ventilátorának működési sebességét. Alapértelmezetten automatikus üzemmódban működik a rendszer, és az áramlási sebességet az érintett zónák száma alapján állítja be.



Nagy sebesség.



Közepes sebesség.



Kis sebesség.



Automatikus sebesség.

A rendszer figyelmeztetései és hibái

Az Airzone Think termosztát a képernyőkímélőjén megjeleníti a rendszer különböző figyelmeztetéseit.

Figyelmeztetések



Battery (Elem). Alacsony töltöttségű akkumulátor figyelmeztetés.

Hibák

A rendszer hibavezérlési mechanizmussal van felszerelve. Ha valamilyen hibaüzenetet jelenít meg a rendszer, vegye fel a kapcsolatot szerelőjével.

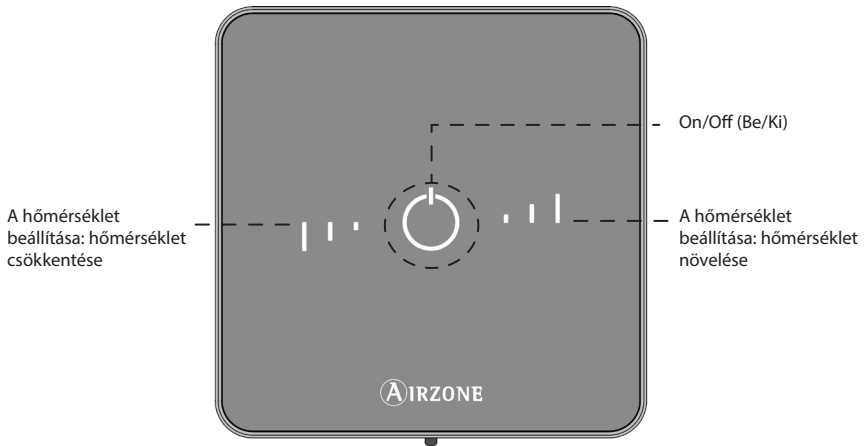
Error 9 (9. Hiba). A rendszer minden reteszt kinyit, hogy a légkondicionáló egységet a légkondicionáló távirányítójával lehessen használni. A probléma megoldása után a rendszer visszatér az előző állapotába.

3 AIRZONE LITE TERMOSZTÁT

AZ AIRZONE LITE BEMUTATÁSA

Az Airzone Lite termosztát lehetővé teszi a helyiség hőmérsékletének egyszerű ellenőrzését.

HU



On/Off (Be/Ki). A zóna be- és kikapcsolása. Ezenkívül kijelzi az üzemmódot is, különböző színekkel jelölve meg az egyes szituációkat. (Lásd *Be/Ki*, 19. oldal).

A hőmérséklet beállítása. A gombok megnyomásával növelni vagy csökkenteni lehet a fő interfészben beállított hőmérsékletet 3°C-al. (Lásd *A hőmérséklet beállítása*, 19. oldal).

Fontos: A vezeték nélküli Lite termosztát 10 másodperc inaktivitás után kikapcsolja az összes LED-et az akkumulátor kímélése érdekében. A  gomb első megnyomásával megjelenik a zóna állapota (Be/Ki, üzemmód, hőmérséklet). A gomb megnyomásával módosítani lehet a kívánt paraméter értékét (Be/Ki vagy hőmérséklet).

AZ AIRZONE LITE KEZELÉSE

Alapfunkciók

HU



On/Off (Be/Ki). Ha rákattint az ikonra, akkor be- vagy kikapcsol az a zóna, amelyben a termosztát található. Ez a gomb a rendszer üzemmódját is kijelzi. Szín kód rendszer alapján működik:



Lila: A rendszer áll; Stop (Leállítás) üzemmódban van.



Piros: Heating (Fűtés) üzemmód.



Kék: Cooling (Hűtés) üzemmód.



Zöld: komfort; a beállított hőmérséklet elérésre került.

A termosztát **be van kapcsolva**, ha az ikon **folyamatosan világít** a fenti színek bármelyik közül. 10 másodperc után a vezeték nélküli Lite kikapcsol. A Lite kábel esetében be lehet állítani ezt az opciót a Blueface-ben: *Lite settings (Lite beállítások)*. (Lásd Zónabeállítások, 11-12. oldal).

A termosztát **ki van kapcsolva**, amikor az ikon **villog** az interfész megérintésekor. 10 másodperc után a vezeték nélküli Lite kikapcsol. A Lite kábel esetében be lehet állítani ezt az opciót a Blueface-ben: *Lite settings (Lite beállítások)*. (Lásd Zónabeállítások, 11-12. oldal).



A hőmérséklet beállítása. A gombok használatával 3°C-al módosíthatja a beállított hőmérsékletet felfelé vagy lefelé, 1°C-os lépésekben a Blueface *Lite settings (Lite beállításokban)* megadott értékekhez képest. (Lásd Zónabeállítások, 11-12. oldal).

A LED-ek a beállított hőmérsékletet mutatják.

A megengedett hőmérsékleti határérték túllépése esetén a hőmérséklet-beállítási ikonok villogni kezdenek, jelezve, hogy elérte a határértéket.

Hibák



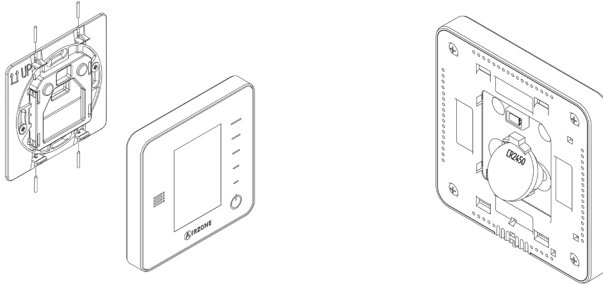
A Be/Ki ikon gyorsan villog pirosan. Megszakadt a kommunikáció a központtal.

ELEMCSERE

A Blueface és Airzone Think termosztátok a képernyőkímélőn a rendszer különböző figyelmeztetéseit jelenítik meg. Figyelmeztető ikonnal jelzik, ha a vezeték nélküli interfészek elemei elérik a hasznos életidejük végét.

A vezeték nélküli Lite termosztátok esetében a Blueface termosztátokon megjelenik egy figyelmeztető üzenet.

Az elem cseréjéhez vegye ki a termosztátot a tartójából, és cserélje ki az elemet (CR2450).



Fontos: A mellékeltek elemekhez hasonló, kiváló minőségű elemek használatát javasoljuk. A gyengébb minőségű elemek használata megrövidítheti az élettartamot.

Ne feledje el a kivett elemet egy megfelelő, újrahasznosító ponton elhelyezni.

Megjegyzés: Ne feledje el eltávolítani a biztonsági védőrendszert, mielőtt leveszi a termosztátot a falról.

INDEX

Försiktighetsåtgärder och miljöpolicy	2
Airzone-gränssnitt	3
Airzone Blueface	4
Lär känna din Blueface	4
Skärmsläckare	4
Startskärm (temperaturreglering)	5
Hur man använder Blueface	6
Air conditioning control (Klimatstyrning)	6
User settings (Användarinställningar)	9
Time schedules (Programmering av	
tidsschema)	10
System consumption (Systemförbrukning)	11
Zone settings (Zoninställningar)	11
Varningar och systemfel	12
Airzone Think	13
Lär känna din Airzone Think	13
Skärmsläckare	13
Startskärm (temperaturreglering)	14
Hur man använder Airzone Think	15
Navigering	15
Grundläggande funktion	15
Settings menu (Inställningsmeny)	16
Varningar och systemfel	17
Airzone Lite	18
Lär känna din Airzone Lite	18
Hur man använder Airzone Lite	19
Grundläggande funktion	19
Fel	19
Byte av batteri	20

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH MILJÖPOLICY

Försiktighetsåtgärder

För din egen och utrustningens säkerhet ska nedanstående instruktioner följas:

- Hantera inte systemet med blöta eller fuktiga händer.
- Se till att strömmen till luftkonditioneringssystemet är frånslagen innan du utför någon anslutning eller bortkoppling på systemet.
- Var försiktig så att du inte orsakar någon kortslutning på någon av systemets anslutningar.

SV

Miljöpolicy



Utrustningen får aldrig kastas tillsammans med hushållsavfall. Elektriska eller elektroniska produkter innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön om de inte hanteras korrekt. Symbolen med ett överkryssat sopkärl anger att elektriska apparater ska samlas in skilt från annat kommunalt avfall. För en korrekt miljöhantering ska produkten vid slutet av dess livslängd lämnas på avsedd avfallsanläggning.

Systemets komponenter är återvinningsbara. Därför är det viktigt att följa de gällande miljöbestämmelserna. Om du byter ut utrustningen lämna den gamla till leverantören eller deponera den på en specialiserad avfallsanläggning.

De som inte följer miljöbestämmelserna riskerar böter samt de påföljder som omfattas av miljöskyddslagen.

AIRZONE-GRÄNSSNITT

De olika Airzone-gränssnitten används för att styra klimatanläggningar på ett intelligent sätt för att uppnå högre effektivitet och energibesparing.

Airzone-systemet tillåter dig att konfigurera huvud- och zongränssnitt. På så sätt kan du ändra driftläget; välja effektnivån med funktionen Eco-Adapt eller välja systemets hastighet från en huvudtermostat.

SV



1 AIRZONE BLUEFACE. Styrgränssnitt för luftkonditionering med en kapacitiv färgskärm på 3,5 tum.

- Grundläggande funktioner för klimatstyrning.
- Avläsning av rumstemperatur och relativ fuktighet.
- Eco-Adapt energisparfunktion.
- Navigering genom zoner.
- Programmering av tidsschema.



2 AIRZONE THINK. Styrgränssnitt med e-bläcksärm med kapacitiva knappar och mycket låg energiförbrukning.

- Grundläggande funktioner för klimatstyrning.
- Avläsning av rumstemperatur och relativ fuktighet.



3 AIRZONE LITE. Styrgränssnitt för luftkonditionering med kapacitiva knappar.

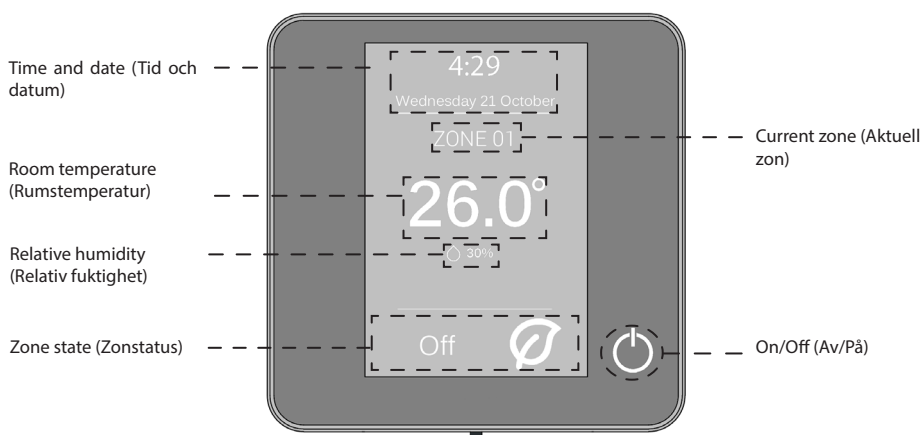
- Av/På-knapp.
- Knappar för val av temperatur.

1 AIRZONE BLUEFACE

LÄR KÄNNA DIN BLUEFACE

Skärmsläckare

Skärmen slocknar när Blueface varit inaktiv i 30 sekunder och visar följande information:



Time and date (Tid och datum). Konfigurerbar information som kan ställas in med menyn för användarinställningar. Se *Användarinställningar* på sidan 9.

Current zone (Aktuell zon). Anger zonen som styrs via gränssnittet.

Room temperature (Rumstemperatur). Anger den aktuella temperaturen i rummet där Blueface befinner sig.

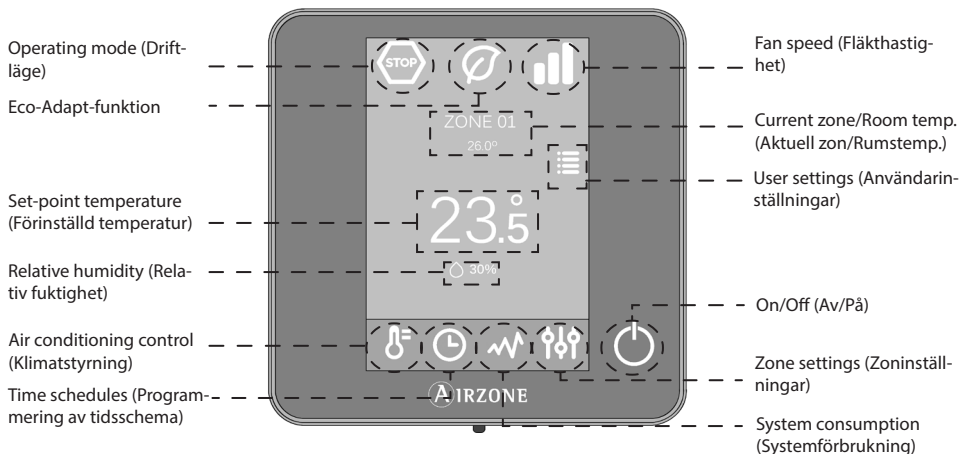
Relative humidity (Relativ fuktighet). Anger rummets fuktighet.

Zone state (Zonstatus). Ger information om status, zoninställning samt varningar och systemfel (se *Varningar och systemfel*, sidan 12).

On/Off (Av/På). Sätter på och stänger av zonen där termostaten befinner sig.

Startskärm (temperaturreglering)

Tryck på skärmen om den är släckt för att komma till startskärmen. På denna visas följande funktioner:



Operating mode (Driftläge). Välj ett av de följande driftlägen; Cooling (Kyla), Heating (Värme), Dry (Avfuktning), Ventilation och Stop (Stopp). (Se *Klimatstyrning; Driftläge*, sidan 6 och 7).

Eco-Adapt-funktion. Visar din utrustnings energieffektivitet och anpassar temperaturerna till effektivare värden. (Se *Klimatstyrning; Eco-Adapt-funktion*, sidan 7).

Fan speed (Fläkt hastighet). Ställer in AC-enhetens fläkt hastighet. (Se *Fläkt hastighet*, sidan 8).

Current zone/Room temp. (Aktuell zon/Rumstemp.). Anger zonen som styrs via gränssnittet. Namnet kan ändras och användas som genväg för att navigera genom zoner. (Se *Navigering genom zoner*, sidan 8). / Anger den aktuella temperaturen i rummet där Blueface befinner sig.

User settings (Användarinställningar). Från denna parameter kan man kontrollera funktioner såsom språk, enheter, ljusstyrka, skärmläckning osv (se sidan 9).

Set-point temperature (Förinställd temperatur). Tryck på temperaturen för att välja önskad förinställd temperatur. (Se *Klimatstyrning*, sidan 6).

Relative humidity (Relativ fuktighet). Anger rummets fuktighet.

Air conditioning control (Klimatstyrning). Meny för styrning av basfunktionerna i Airzone-systemet.

Time schedules (Programmering av tidsschema). Från denna meny kan du programmera Airzone-systemet samt aktivera och avaktivera tidsinställningar. (Se *Programmering av tidschema* på sidan 10).

System consumption (Systemförbrukning). Ger dig information om ditt systems förbrukning.

SV

Zone settings (Zoninställningar). Här kan du ställa in värden för viloläge, avfrostning och andra systemfunktioner beroende på ditt systems egenskaper (se sidan 11).

On/Off (Av/På). Sätter på och stänger av zonen där termostaten befinner sig.

HUR MAN ANVÄNDER BLUEFACE

Air conditioning control (Klimatstyrning)



On/Off (Av/På). Tryck på denna ikon för att sätta på eller stänga av zonen där termostaten befinner sig.

23.5° Temperature control (Temperaturreglering). Tryck på symbolerna - och + som visas bredvid temperaturen för att välja den önskade förinställda temperaturen (börvärde) i steg om 0,5 °C.

Det tillåtna temperaturintervallet för värmeläget är 15–30 °C och 18–30 °C för kylläget. Dessa kan variera beroende på vilket energieffektivt alternativ (Eco-Adapt) som valts via huvudgränssnittet.



Operating mode (Driftläge). Visar systemets driftläge. Denna parameter kan nås från huvudtermostatens meny. De tillgängliga lägena är:



Stop (Stopp). Klimatanläggningen kommer att förbli stoppad oavsett de övriga zonernas status. Övriga delar (galler, ställdon osv.) kommer också att förbli stängda.

 **Ventilation.** Systemet arbetar endast i driftläge *ventilation* oavsett övriga zoners behov (förinställd temp. < rumstemp.).

 **Cooling (Kyla).** Systemet arbetar endast i *kylläge* då någon zon i systemet har ett kylbehov (förinställd temp. < rumstemp.).

 **Heat (Värme).** Systemet arbetar endast i *värmeläge* då någon zon i systemet har ett värmebehov (förinställd temp. > rumstemp.).

 **Dry (Avfuktning).** Systemet arbetar i driftläge *avfuktning*, vars huvuduppgift är att svalka omgivningen genom att reducera fuktigheten då någon zon i systemet har ett kylbehov (förinställd temp. < rumstemp.).

 **Obs.** Det här läget är perfekt för dagar med hög fuktighet: den minskar förekomsten av vattenpartiklar på gallren.

 **Eco-Adapt-funktion.** Visar din utrustnings energieffektivitet och anpassar temperaturerna till alltmer effektiva värden. Gränsvärdena sätts beroende på den valda effektivitetsnivån:

Effektivitetsindikator.
Beroende på drifttemperaturen, visar Blueface olika färger som återspeglar systemets effektivitetsnivå:

Grön: mycket effektiv.
Gul: effektiv.
Orange: ineffektiv.
Röd: mycket ineffektiv.

 **Off (Av).** Temperaturintervallen som finns är de som tillåts av systemet.

 **Manual (Manuell).** Anger zonernas gränstemperaturer utifrån de temperaturer som ställts in i huvudtermostaten.

 **A.** Fastställer gränser för energisparande. Gränserna ligger i intervallet 24–30 °C i kylläge och 15–22 °C i värmeläge.

 **A+.** Fastställer gränser för en förhöjd energieffektivitet. Gränserna ligger i intervallet 25–30 °C i kylläge och 15–21,5 °C i värmeläge.

 **A++.** Fastställer gränser för att uppnå maximal effektivitet. 26–30 °C i kylläge och 15–21 °C i värmeläge.



Fan speed (Fläkthastighet). Ställer in AC-enhetens fläkthastighet. Som standard arbetar den i driftläge Automatic (Automatisk) där fläkthastigheten varierar beroende på zonernas behov. I installationer med fläktkonvektor går det också att välja fläkthastigheten manuellt från huvudtermostaten.



Snabb hastighet.



Medelhastighet.



Låg hastighet.



Automatisk hastighet.

SV



Zone navigation (Navigering genom zoner). Tryck på zonnamnet och gå till systemets zonlista. Här hittar du statusinformation för varje zon. Härifrån kan du dessutom sätta på och stänga av zonerna.

Genom att trycka på en zon kan du kontrollera alla parametrar för denna zon:

Ändra zonnamn. Men en lång nedtryckning av zonnamnet kan du via namnredigeraren ange önskat namn.



Air conditioning control (Klimatstyrning): on/off; temperatur, driftläge osv.



Time schedules (Programmering av tidsschema): skapa ett schema eller aktivera el. avaktivera de scheman som skapats för zonen (se sidan 10).

Ikoner för fjärrzon.

⊗ Lämna zonen. Stänger zonen och tar dig tillbaka till huvudzonen.

🏠 Återgår till listan för zonnavigering.



System consumption (Systemförbrukning) (Se sidan 11).



Zone settings (Zoninställningar) (se sidan 11).

För att ändra en parameter som är gemensam för alla zoner, tryck på alternativet **"All the zones" (Alla zoner)** och ange nödvändiga ändringar.

User settings (Användarinställningar)

Använd denna parameter för att kontrollera och förändra ett antal grundfunktioner. Tryck eller svep för att visa alla genvägar. Tryck på ikonerna för att förändra tillhörande parameter:

SV



Lang./Country (Språk/Land). Välj värdena för ditt system.



Brightness (Ljusstyrka). Fastställ ljusstyrkan i procent och bestäm om skärmläckaren ska ha ljusstyrkan.



Date and time (Datum och tid). Tryck på klockan för att ställa in klockslag, typ av format (12 el. 24 timmar) och ifall du vill att systemet automatiskt ändrar tiden. Tryck på kalendern för att fastställa datumet.



Clean screen (Skärmrengöring). Aktivera detta alternativ om du vill rengöra skärmen. Skärmen kommer att låsas under några sekunder så att du kan rengöra den.



Screensaver (Skärmläckare). Du kan ställa in informationen som visas på skärmläckaren. Beroende på din systemkonfiguration kan du välja:

- State of the zone (Zonstatus): visar information om zonstatus och inställning.
- Weather information (Metereologisk information): Endast tillgänglig med webbservern Airzone Cloud.
- AC unit consumption (AC-enheten förbrukning): endast tillgänglig på enheter med förbrukningsavläsning.
- Om du inaktiverar informationsalternativet visas endast zonens tid och status.



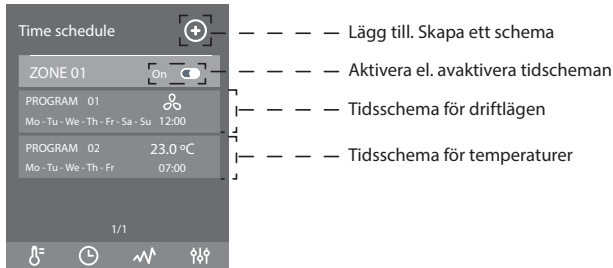
Information. Denna parameter ger dig information om:

- Zone (Zon): fast programvara, zon, association, ställdon eller kommunikationsstatus.
- System: fast programvara, inställning samt information om systemets styrenheter och installationen.
- Devices (Enheter). Anger enheterna som är anslutna till systemet:
- Webserver (Webbserver). Inställning och koppling, IP-och MAC-adress.
- Errors (Fel). Visar varningar och systemfel.

Time schedules (Programmering av tidsschema)



Tryck på denna ikon för att komma till menyn för programmering av tidscheman för klimatanläggningen:



SV

Använd ikonerna "Lägg till" för att programmera tidsscheman i zonen. Välj först den schematyp som ska utföras. Det finns två schematyper:

- **Mode (Driftläge).** Tillåter dig att välja driftläge (endast tillgänglig för Blueface huvudtermostater)
- **Temperature (Temperatur).** Tillåter dig att sätta på, stänga av eller aktivera med vald zontemperatur.

Välj först önskad schematyp och ställ sedan in dag, tid och den åtgärd du vill utföra. Du kan även ange ett schemanamn genom att trycka på den.

Slutför processen genom att aktivera eller avaktivera alla utförda scheman med väljaren On/off. När ett program aktiveras visas ikonen för programmering av tidschema utan överstrykning ⌚. Vid avaktivering visas den överstruken. Den kommer fortfarande synas i listan med scheman men som avaktiverad. ⌚

För att ändra ett programmerat schema, tryck på önskat schema i listan med alla sparade scheman och utför de nödvändiga ändringarna.

Med en lång nedtryckning på valfritt schema öppnas en lista över alternativ som du kan utföra:



Edit (Ändra). Ange valfritt namn.



Delete (Ta bort). Tar bort tidschemat.



Copy (Kopiera). Kopiera ett tidsschema för att använda det i en annan zon.

System consumption (Systemförbrukning)

Denna meny visar tidsinformation om zonens ventilationsbehov samt information om AC-enhetens drifttid under dagen.

Om AC-enheten kan lämna information om hur mycket ström den förbrukar, visas enhetens aktuella effekt samt den dagliga sammanlagda förbrukningen.

SV

Zone settings (Zoninställningar)

I denna meny kan du justera:



Sleep mode (Viloläge). Sleep mode (Viloläget) fungerar som en Eco-timer som stänger av zonen automatiskt. Du kan välja följande värden:

- **OFF (AV).** Timern är avstängd.
- **30.** Den aktiverar timern och stänger av zonen efter 30 minuter.
- **60.** Aktiverar timern. Efter 30 minuter kommer temperaturen i zonen att variera med en grad och efter 60 minuters aktivering stängs den av.
- **90.** Aktiverar timern. Efter 30 minuter kommer temperaturen i zonen att variera med en grad. Efter 60 minuters aktivering kommer temperaturen i zonen att variera med ytterligare en grad. Efter 90 minuters aktivering stängs den av.



Antifrost (Avfrostning). Ser till att zonens rumstemperatur inte sjunker under 12 °C även om zonen är avstängd. (Stop (Stopp) aktiveras inte)

Beroende på installationens systemtyp och inställning, finns det en rad olika funktioner:



Grille angle (Gallervinkel). Tillåter dig att välja vinkel hos de intelligenta Airzone-gallren i din zon när systemet arbetar i kyl- och värmeläge. Är som standard inställda på 90°. (Detta alternativ är inte tillgängligt för plenum).



Control stages (Kontrollsteg). Om du styr zonens luft- och värmeelement kan du använda detta alternativ för att välja önskat enhet för värmeläge. Den är som standard inställd som Combined (Kombinerad).



Q-Adapt. Tillåter dig att välja den algoritm för flödesstyrning som passar din installation bäst. Alternativen som finns är:

- **Maximum (Maximal):** systemet körs med maximal hastighet, oberoende av antalet zoner.
- **Power (Effekt):** systemet körs i en högre hastighet än i Standard för att öka flödet.
- **Standard:** systemet ändrar hastigheten beroende på antalet zoner.

- Silence (Tyst läge): systemet körs i en lägre hastighet än i Standard för att minska bullret.
- Minimum: systemet körs med minimal hastighet, oberoende av antalet zoner.



Lite settings (Lite-inställningar).* Med denna parameter kan du ställa in temperaturen utifrån den förinställda temperaturen i zonen där Lite är installerad. Du kan dessutom ställa in en trådbunden Lite för att fungera som trådlös: (lysdioden indikerar status och släcks sedan efter några sekunder).

SV

Varningar och systemfel



Airzone Blueface-termostaten visar de olika systemvarningarna i din skärmläckare. Så om ett fel uppstår visas det i skärmläckaren, i huvudskärmen och i informationen "About errors" (Om fel) i användarinställningar.



Varningar

Antifrost (Avfrostning). Visas vid aktivering av denna funktion (Se *Zoninställningar*, sidan 11).

Active window (Öppet fönster). Den här varningen indikerar att luftkonditioneringen har stängts av i zonen på grund av ett öppet fönster. Endast tillgängligt i system som har aktiverat funktionen för fönsterkontroll.

Battery (Batteri). Varning för låg batterinivå. När du trycker på ikonen i huvudskärmen får du information om vilken zon varningen kommer från.

Incidenter

Systemet är försett med en mekanism för att kontrollera incidenter. Om du får ett felmeddelande ska du kontakta din installatör.

Error 9 (Fel 9). Systemet öppnar alla ställdon så att du kan styra AC-enheten från dess fjärrkontroll. När problemet har åtgärdats går systemet tillbaka till sin tidigare status.

När problemet har åtgärdats försvinner varningsikonen.

*För att komma åt denna parameter, gå till Navigering genom zoner från zonen som styrs av Lite-termostaten.

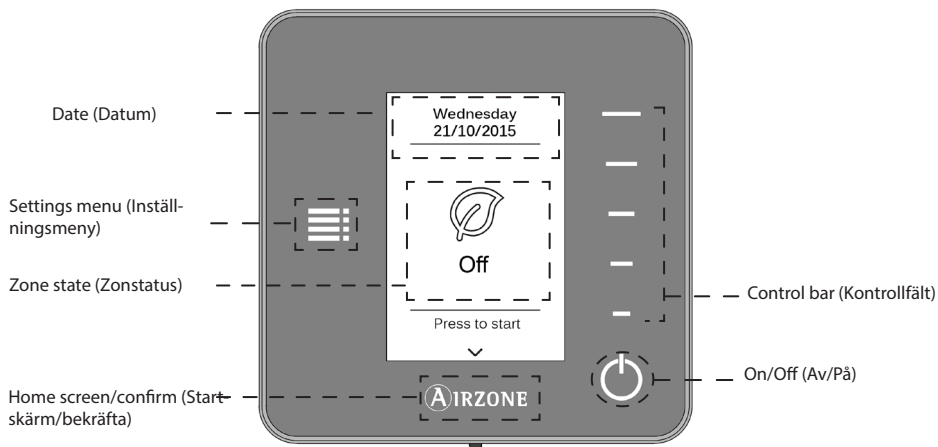
2 AIRZONE THINK

LÄR KÄNNA DIN AIRZONE THINK

Skärmläckare

Skärmläckaren visas i viloläge och visar följande information:

SV



Date (Datum). Informativ parameter som definieras genom användarens konfiguration av huvudgränssnittet (se *Användarinställningar (Airzone Blueface)* på sidan 9).

Settings menu (Inställningsmeny). Parametrarna för viloläge kan ställas in när som helst. Om du har en Think-huvudtermometer kan du ändra driftläge. I system med fläktkonvektor kan du dessutom välja hastighet (se sidan 16).

Zone state (Zonstatus). Ger information om zonens allmänna inställningar: status (påslagen el. avstängd) samt driftläge. Om ett fel skulle uppstå kommer dessa att visas (Se *Varningar och fel* på sidan 17).

Control bar (Kontrollfält). Genom att trycka eller svepa kan parametrarna som styr Airzone Think ändras.

Airzone. Knapp för att bekräfta och gå tillbaka till huvudmenyn.

On/Off (Av/På). Sätter på och stänger av zonen där termostaten befinner sig.

Startskärm (temperaturreglering)

Genom att trycka en gång på "Airzone" går skärmen från skärmläckare till huvudskärm. På denna visas följande funktioner:



Operating mode (Driftläge). Visar det driftläge som valts via huvudgränssnittet eller från själva Think om den är inställd som huvudenhet. Välj mellan driftlägena: kyla, värme, avfuktning, ventilation och stopp. (Se *Inställningsmeny*, på sidan 16).

Eco-Adapt-funktion. Visar energieffektiviteten inställd på Blueface.

Fan speed (Fläkthastighet). Anger AC-enhetens fläkthastighet. Fläkthastigheten ställs in via konfigurationsmenyn (om installationen är en fläktkonvektor) eller via huvudgränssnittet (se sidan 17).

Zone/Room temperature (Zon/Rumstemperatur). Anger zonen som styrs via gränssnittet. Namnet ställs in från huvudtermostaten Airzone Blueface. Visar zonens rumstemperatur.

Settings menu (Inställningsmeny). Parametrarna för viloläge kan ställas in när som helst. Om du har en Think-huvudtermometer kan du ändra driftläge. I system med fläktkonvektor kan du dessutom välja hastighet (se sidan 16).

Set-point temperature (Förinställd temperatur). Anger den förinställda temperaturen i Think's kontrollfält. (Se *Temperaturreglering* på sidan 15).

Relative humidity (Relativ fuktighet). Anger rummets fuktighet.

Sleep mode (Viloläge). Indikerar statusen för viloläget som ställts in via inställningsmenyn eller Blueface.

Time schedules (Programmering av tidsschema). Indikerar ifall zonen har något programmerat tidschema (aktiverat eller avstängt). Ställs in från Blueface.

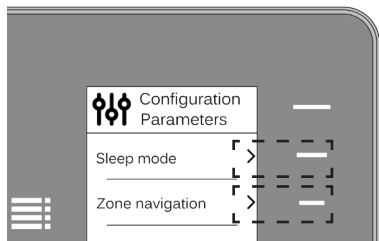
Control bar (Kontrollfält). Genom att trycka eller svepa kan parametrarna som styr Airzone Think ändras.

Airzone. Knapp för att bekräfta och gå tillbaka till huvudmenyn.

On/Off (Av/På). Sätter på och stänger av zonen där termostaten befinner sig.

HUR MAN ANVÄNDER AIRZONE THINK

Navigering



Följ anvisningarna som visas i skärmen för att navigera genom termostaten Airzone Think. Tryck på sidoknapparna i kontrollfältet för att utföra en åtgärd. ► ◀ ▶ ◻ ◻ ◻ ◻ ◻

Grundläggande funktion



On/Off (Av/På). Tryck på denna ikon för att sätta på eller stänga av zonen där termostaten befinner sig.

23.5° Temperature control (Temperaturreglering). Genom att trycka upp eller ner eller svepa på kontrollfältet kan du välja önskad förinställd temperatur i steg om 0,5 °C.

Det tillåtna temperaturintervallet för värmeläget är 15–30 °C och 18–30 °C för kylläget. Dessa kan variera beroende på vilket energieffektivt alternativ (Eco-Adapt) som valts via huvudgränssnittet.

Settings menu (Inställningsmeny)



Genom kontrollfältet från denna parameter kan man när som helst ställa in värdena för driftlägena: **Sleep mode (Viloläge)**: viloläget är en Eco-timer som stänger av zonen automatiskt. Du kan välja följande värden:

- **OFF (AV)**. Timern är avstängd.
- **30**. Den aktiverar timern och stänger av zonen efter 30 minuter.
- **60**. Aktiverar timern. Efter 30 minuter kommer temperaturen i zonen att variera med en grad och efter 60 minuters aktivering stängs den av.
- **90**. Aktiverar timern. Efter 30 minuter kommer temperaturen i zonen att variera med en grad. Efter 60 minuters aktivering kommer temperaturen i zonen att variera med ytterligare en grad. Efter 90 minuters aktivering stängs den av.

SV

Om du har en Airzone Think-huvudtermometer kan du ändra **driftläge** i kontrollfältet. Det vanligaste är att välja ett driftläge som är gemensamt för alla zoner:



Stop (Stopp). Klimatanläggningen kommer att förbli stoppad oavsett de övriga zonernas status. Övriga delar (galler, ställdon osv.) kommer också att förbli stängda.



Ventilation. Systemet arbetar endast i driftläge *ventilation* oavsett övriga zoners behov (förinställd temp. < rumstemp.).



Cooling (Kyla). Systemet arbetar endast i *kylläge* då någon zon i systemet har ett kylbehov (förinställd temp. < rumstemp.).



Heat (Värme). Systemet arbetar endast i *värmeläge* då någon zon i systemet har ett värmebehov (förinställd temp. > rumstemp.).



Dry (Avfuktning). Systemet arbetar i driftläge *avfuktning*, vars huvuduppgift är att svalka omgivningen genom att reducera fuktigheten då någon zon i systemet har ett kylbehov (förinställd temp. < rumstemp.). AC-enheten kommer automatiskt att justera luftflödet och temperaturen för att upprätthålla fuktighetsnivåerna.

Obs. Det här läget är perfekt för dagar med hög fuktighet: den minskar förekomsten av vattenpartiklar på gallren.



Zone navigation (Navigering genom zoner). Tillåter dig att gå till vilken zon som helst i ditt system och ändra den förinställda temperaturen, stänga av eller sätta på zonen eller se dess information.

SV

Vid installationer med fläktkonvektor och en Think som huvudtermostat går det att välja **fläkthastighet** med hjälp av kontrollfältet. Ställer in AC-enhetens fläkthastighet. Som standard arbetar den i driftläge Automatic (Automatisk) där fläkthastigheten varierar beroende på zonernas behov.



Snabb hastighet.



Medelhastighet.



Låg hastighet.



Automatisk hastighet.

Varningar och systemfel



Termostaten Airzone Think visar de olika systemvarningarna i din skärmläckare.

Varningar



Battery (Batteri). Varning för låg batterinivå.

Incidenter

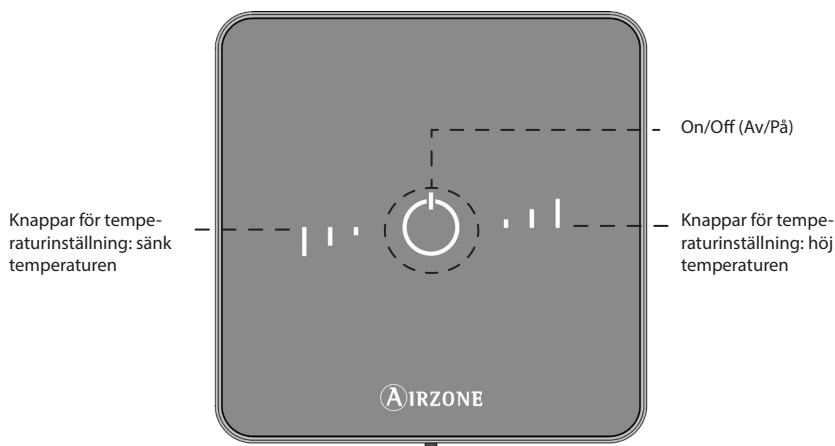
Systemet är försett med en funktion för felhantering. Om du får ett felmeddelande ska du kontakta din installatör.

Error 9 (Fel 9). Systemet öppnar alla ställdon så att du kan styra AC-enheten från dess fjärrkontroll. När problemet har åtgärdats går systemet tillbaka till sin tidigare status.

3 TERMOSTAT AIRZONE LITE

LÄR KÄNNA DIN AIRZONE LITE

Med Termostaten Airzone Lite kan du enkelt styra zontemperaturen.



SV

On/Off (Av/På). Sätter på och stänger av zonen. Dessutom fungerar den som en indikator för varje driftläge då den visar olika färger för varje situation. (Se *On/Off* på sidan 19).

Temperaturinställningar. Genom att trycka på knapparna för temperaturinställning kan du sänka eller höja den förinställda temperaturen upp till 3 °C utifrån den temperatur som fastställts i huvudgränssnittet. (Se *Temperaturreglering* på sidan 19).

Viktigt: Efter 10 sekunders inaktivitet släcker den trådlösa Lite-termostaten alla lysdioder för att spara batteri. Tryck en gång på  för att visa zonstatus (On/Off, driftläge och temperatur). Därefter kan du ändra önskad parameter (On/Off eller temperatur).

HUR MAN ANVÄNDER AIRZONE LITE

Grundläggande funktion



On/Off (Av/På). Tryck på denna ikon för att sätta på eller stänga av zonen där termostaten befinner sig. Denna knapp fungerar även som indikator för systemets driftstatus. Den återspeglar statusen genom en rad olika färger:



Lila: systemet är avstängt, driftläget är Stop (Stopp).



Röd: driftläget är Heating (Värme).



Blå: Driftläget är Cooling (Kyla).



Grön: komfort, den förinställda temperaturen har uppnåtts.

Din termostat är **påslagen** när ikonen lyser med ett **fast sken** i någon av de ovanstående färgerna. Efter 10 sekunder stängs din trådlösa Lite av. Om en trådbunden Lite används kan detta alternativ ställas in på Blueface: Lite settings (Lite-inställningar). Se Zoninställningar på sidorna 11–12.

Termostaten är **avstängd** när ikonen **blinker vid beröring** av gränssnittet. Efter 10 sekunder stängs din trådlösa Lite av. Om en trådbunden Lite används kan detta alternativ ställas in på Blueface: Lite settings (Lite-inställningar). Se Zoninställningar på sidorna 11–12.

Temperaturinställningar. Med hjälp av knapparna kan du höja eller sänka den förinställda temperaturen med 3 °C, i steg om 1 °C utifrån den temperaturen som fastställts i Blueface genom *Lite settings* (Lite-inställningar). Se Zoninställningar på sidorna 11–12.

Lysdioderna indikerar förinställda temperaturen.

Om den tillåtna temperaturen överskrids, kommer ikonerna för temperaturjustering att blinka för att indikera att gränsen är nådd.

Fel



Snabb röd blinkning av On/Off-ikonen. Förlorat kommunikation med centralen.

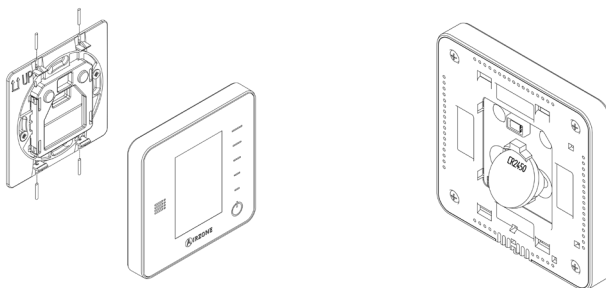
BYTE AV BATTERI

Termostaterna Blueface och Airzone Think visar de olika systemvarningarna i din skärmläckare. De tänder en varningsikon när batteriet håller på att ta slut i de trådlösa gränssnitten.

När de gäller de trådlösa Lite-termostaterna visas ett varningsmeddelande för låg batterinivå på Blueface termostaterna.

SV

Byt batteriet genom att separera termostaten från konsolen (CR2450).



Viktigt: Det rekommenderas att använda batterier av första kvalitet, liknande de som medföljer. Ett batteri av lägre kvalitet kan reducera livslängden.

Kom ihåg att kassera de avlägsnade batterierna på en lämplig återvinningsplats.

Obs: Kom ihåg att ta bort antistöldsystemet innan du tar bort termostaten från väggen.

INHOUD

Voorzorgsmaatregelen en milieubeleid	2
Airzone-interfaces	3
Airzone Blueface	4
De Blueface leren kennen	4
Screensaver	4
Beginscherm (temperatuurinstelling)	5
De Blueface bedienen	6
Air conditioning control (Klimaatregeling)	6
User settings (Gebruikersinstellingen)	9
Time schedules (Timerinstellingen)	10
System consumption (Systeemverbruik)	11
Zone settings (Zone-instellingen)	11
Waarschuwingen en storingen van het systeem	12
Airzone Think	13
De Airzone Think leren kennen	13
Screensaver	13
Beginscherm (temperatuurinstelling)	14
De Airzone Think bedienen	15
Navigatie	15
Basisfuncties	15
Settings menu (Menu Instellingen)	16
Waarschuwingen en storingen van het systeem	17
Airzone Lite	18
De Airzone Lite leren kennen	18
De Airzone Lite bedienen	19
Basisfuncties	19
Storingen	19
De batterij vervangen	20

VOORZORGSMAATREGELEN EN MILIEUBELEID

Voorzorgsmaatregelen

Neem voor uw eigen veiligheid en die van de apparatuur de volgende instructies in acht:

- Bedien het systeem niet met natte of vochtige handen.
- Zorg ervoor dat het klimaatsysteem niet op de voeding is aangesloten wanneer u het aansluit of loskoppelt.
- Let op dat u geen kortsluiting veroorzaakt in de aansluitingen van het systeem.

NL

Milieubeleid



Gooi dit apparaat nooit weg samen met het huishoudelijk afval. Elektrische en elektronische producten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu indien deze niet op de juiste manier worden verwerkt. Het symbool van een vuilniscontainer met een kruis erdoor geeft aan dat elektrische apparaten apart van het gewone afval dienen te worden verwijderd. Voor een juiste verwerking dient dit apparaat aan het eind van de levensduur naar het milieupark te worden gebracht.

De onderdelen van het apparaat kunnen worden gerecycled. Neem daarom de huidige regelgeving voor milieubescherming in acht.

U dient het apparaat aan uw distributeur te overhandigen indien u het vervangt, of het naar een daarvoor bestemd milieupark te brengen.

Wie zich hier niet aan houdt kan conform de milieuwetgeving een boete of andere maatregelen opgelegd krijgen.

AIRZONE-INTERFACES

De Airzone-serie interfaces regelt de airconditioning op intelligente wijze voor meer efficiëntie en besparing.

Met de Airzone-systemen kunt u de hoofdinterfaces en de verschillende zones instellen. Op deze manier kunt u vanaf een hoofdthermostaat een modus wijzigen, de efficiëntie bepalen met de functie Eco-Adapt of de snelheden van uw apparaat kiezen.

NL



1 AIRZONE BLUEFACE. Klimaatregelingsinterface met een capacitief kleurenscherm van 3,5".

- Basisfuncties van de klimaatregeling.
- Weergave van omgevingstemperatuur en relatieve luchtvochtigheid.
- Besparingsfunctie Eco-Adapt.
- Navigatie door zones.
- Timerinstellingen.



2 AIRZONE THINK. Klimaatregelingsinterface aan de hand van capacitieve knoppen met een energiebesparend e-inktscherm.

- Basisfuncties van de klimaatregeling.
- Weergave van omgevingstemperatuur en relatieve luchtvochtigheid.



3 AIRZONE LITE. Klimaatregelingsinterface aan de hand van capacitieve knoppen.

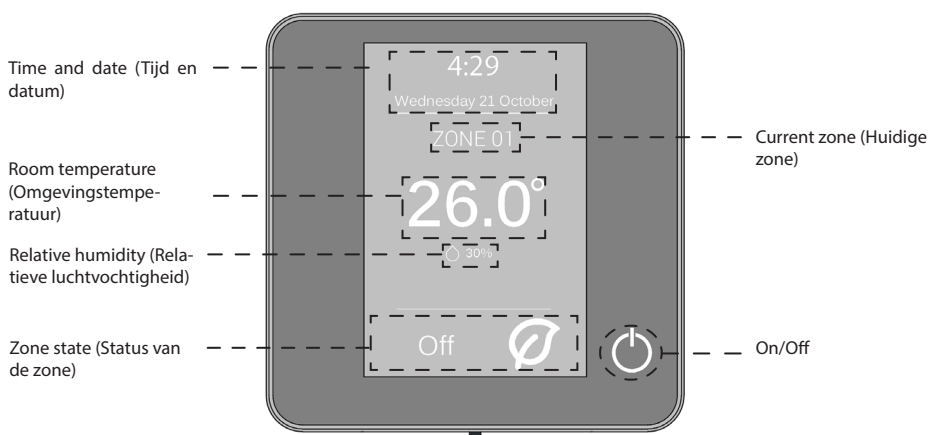
- Aan- en uitknop.
- Knoppen voor temperatuurselectie.

1 AIRZONE BLUEFACE

DE BLUEFACE LEREN KENNEN

Screensaver

De screensaver verschijnt als de Blueface gedurende ca. 30 seconden niet wordt gebruikt en toont de volgende informatie:



Time and date (Tijd en datum). Het betreft instelbare informatie, deze kan worden ingesteld in het menu User settings (Gebruikersinstellingen). (Zie *Gebruikersinstellingen*, pagina 9).

Current zone (Huidige zone). Deze optie geeft de zone weer waarvoor de interface is ingesteld.

Room temperature (Omgevingstemperatuur). Deze waarde geeft de huidige temperatuur weer van de ruimte waarin Blueface zich bevindt.

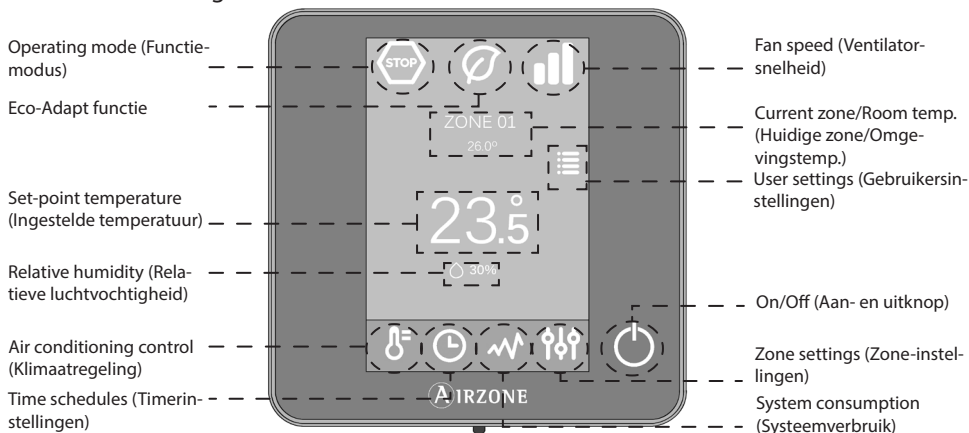
Relative humidity (Relatieve luchtvochtigheid). Deze waarde geeft de luchtvochtigheid van de ruimte aan.

Zone state (Status van de zone). Deze toont informatie over de status en de instellingen van de zone, waarschuwingen en storingen in het systeem (zie *Waarschuwingen en storingen van het systeem*, pagina 12).

On/Off. In- en uitschakelen van de zone waarin de thermostaat zich bevindt.

Beginscherm (temperatuurstelling)

Als u één keer op de thermostaat drukt, wijzigt de screensaver naar het beginscherm. Hier vindt u de volgende functies:



Operating mode (Functiemodus). Hiermee kiest u de functiemodus van het systeem uit de mogelijkheden: koelen, verwarmen, drogen, ventilatie en stop. (Zie *Klimaatregeling; Functiemodus*, pagina's 6 en 7).

Eco-Adapt functie. Met deze functie stelt u de energie-efficiëntie van uw apparaat in en past u de temperaturen aan steeds energie-efficiëntere waarden aan. (Zie *Klimaatregeling; Eco-Adapt functie*, pagina 7).

Fan speed (Ventilatorsnelheid). Hiermee bepaalt u de snelheid van de ventilator van de A/C-eenheid. (Zie *Ventilatorsnelheid*, pagina 8).

Current zone/Room temp. (Huidige zone/Omgevingstemp.). Deze optie geeft de zone weer waarvoor de interface is ingesteld. De naam kan worden bewerkt en dient als snelkoppeling voor de navigatie door zones. (Zie *Navigatie door zones*, pag. 8). / Deze waarde geeft de huidige temperatuur weer van de ruimte waarin Blueface zich bevindt.

User settings (Gebruikersinstellingen). Met deze parameter kunnen functies zoals de taal, eenheden, helderheid, de screensaver, enz. worden ingesteld (zie pagina 9).

Set-point temperature (Ingestelde temperatuur). Druk op de temperatuur om de gewenste temperatuur in te stellen. (Zie *Klimaatregeling*, pagina 6).

Relative humidity (Relatieve luchtvochtigheid). Geeft de luchtvochtigheid van de omgeving aan.

Air conditioning control (Klimaatregeling). Menu voor de regeling van de basisfuncties van uw Airzone-systeem.

Time schedules (Timerinstellingen). Vanuit dit menu kunt u de timer voor uw Airzone-systeem instellen, activeren en deactiveren. (Zie *Timerinstellingen*, pagina 10).

System consumption (Systeemverbruik). Deze functie verschaft informatie over het verbruik van uw systeem.

Zone settings (Zone-instellingen). Hiermee kunt u de waarden voor de sluimermodus, vorstbescherming en, afhankelijk van het type installatie, andere eigenschappen van het systeem instellen voor de zone. (Zie pagina 11).

On/Off. In- en uitschakelen van de zone waarin de thermostaat zich bevindt.

DE BLUEFACE BEDIENEN

Air conditioning control (Klimaatregeling)



On/Off. Als u op het pictogram drukt, schakelt u de zone waarin de thermostaat zich bevindt in of uit.

23.5° Temperature control (Temperatuurstelling). Met de tekens - en + die verschijnen als u op de temperatuur drukt, kunt u de gewenste temperatuur instellen, in stappen van 0,5 °C.

Het toegestane bereik in de verwarmingsmodus is: 15-30 °C. In de koelingsmodus: 18-30 °C. Dit bereik varieert naargelang de besparingsoptie (Eco-Adapt) die op de hoofdinterface is geselecteerd.



Operating mode (Functiemodus). Geeft de modus aan waarin het systeem werkt. Druk op de hoofdthermostaat om het selectiemenu te openen. De beschikbare modi zijn:



Stop. Het klimaatsysteem blijft uitgeschakeld, ongeacht de status van de overige zones. Bovendien blijven alle eidelementen (roosters, kleppen, enz.) gesloten.



Ventilation (Ventilatie). In deze functiemodus werkt het systeem uitsluitend met de luchtapparatuur in de *ventilatiemodus* wanneer een van de met het systeem verbonden zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.).



Cooling (Koelen). In deze functiemodus werkt het systeem uitsluitend in de *koelingsmodus*, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.).



Heating (Verwarmen). In deze functiemodus werkt het systeem alleen in de *verwarmingsmodus*, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. > omgevingstemp.).



Opmerking. Deze modus is ideaal voor dagen met een hoge luchtvochtigheidsgraad: hiermee wordt voorkomen dat waterdeeltjes zich vormen in de roosters.



Dry (Drogen). In deze functiemodus werkt het systeem in de *droogmodus*, verfrist het de ruimte en verlaagt het als eerste de luchtvochtigheid, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.).



Eco-Adapt functie. Met deze functie stelt u het energie-efficiëntie van uw systeem in en past u de temperatuur aan steeds energie-efficiëntere waarden aan, door grenswaarden in te stellen op basis van het gekozen besparingsniveau:

Efficiëntieweergave.

Naargelang de bedrijfstemperatuur toont de *Blueface* een reeks kleuren die de efficiëntie van het systeem weergeven:

Groen: zeer efficiënt.
Geel: efficiënt.
Oranje: inefficiënt.
Rood: zeer inefficiënt.



Off. Het toegestane temperatuurbereik wordt door het systeem bepaald.



Manual (Handmatig). Deze functie bepaalt de uiterste temperaturen in de zone op basis van de temperatuur die in de hoofdthermostaat is ingesteld.



A. Bepaalt de besparingslimieten voor koeling van 24 °C tot en met 30 °C, voor verwarming van 15 °C tot en met 22 °C.



A+. Deze stand bepaalt uiterste temperaturen om de energie-efficiëntie te verhogen: voor koelen 25-30 °C; voor verwarmen 15-21,5 °C.



A++. Deze stand bepaalt de grenswaarden voor maximale efficiëntie. Voor koelen: 26-30 °C; voor verwarmen: 15-21 °C.



Fan speed (Ventilatorsnelheid). Hiermee bepaalt u de snelheid van de ventilator van de A/C-eenheid. Deze functioneert standaard in de modus Automatic (Automatisch) en regelt het debiet op basis van het aantal zones dat hierom vraagt. In Fancoil-installaties biedt het systeem bovendien de mogelijkheid om de snelheid handmatig te selecteren vanuit de hoofdthermostaat.



Hoge snelheid.



Gemiddelde snelheid.



Lage snelheid.



Automatische snelheid.



Zone navigation (Navigatie door zones). Druk op de naam van de zone voor toegang tot de lijst met zones in het systeem. Hier vindt u informatie over de status van elke zone en kunt u de gewenste zone in- en uitschakelen.

Als u op de zone drukt kunt u alle parameters van deze zone van op afstand regelen:



Air conditioning control (Klimaatregeling): on/off; temperatuur, modus, enz.



Time schedules (Timerinstellingen): een timer instellen of de reeds ingestelde timers voor de zone inschakelen/uitschakelen. (Zie pagina 10)



System consumption (Systeemverbruik). (Zie pagina 11)



Zone settings (Zone-instellingen). (Zie pagina 11).

Indien u een van de gemeenschappelijke parameters voor alle zones wenst te wijzigen, drukt u op de optie "**All the zones**" (**Alle zones**) en stelt u de nodige wijzigingen in.

Naam wijzigen. Blijf op de naam van de zone drukken totdat het invoerwindow verschijnt waar u de naam kunt bewerken en voer de gewenste naam in.

Pictogrammen in de zone op afstand.

⊗ De zone sluiten. Hiermee sluit u de zone en keert u terug naar de hoofdzone.



Terug naar de lijst navigatie door zones.

User settings (Gebruikersinstellingen)

Met deze parameter kan de gebruiker een aantal basisfuncties instellen en wijzigen. Als u één keer op het scherm drukt of erover veegt worden de snelkoppelingen getoond, en als u op een van de pictogrammen drukt wordt u naar het instellingenscherf van deze specifieke parameter geleid.

 **Lang./Country (Taal/Land).** Selecteer de waarden voor uw systeem.

 **Brightness (Helderheid).** U kunt het percentage instellen en bepalen of het scherm al dan niet moet oplichten als de screensaver van de thermostaat actief is.

 **Date and time (Datum en tijd).** Druk op de klok om de tijd, de tijdsindeling (12 of 24 uur) en indien gewenst de automatische aanpassing aan de zomertijd in te stellen. Druk op de kalender om de datum in te stellen.

 **Clean screen (Scherm reinigen).** Activeer deze optie om het scherm te reinigen. Het scherm wordt gedurende enkele seconden uitgeschakeld zodat het kan worden gereinigd.

 **Screensaver.** U kunt instellen welke informatie er op de screensaver wordt getoond. Op basis van de in uw systeem ingestelde elementen kunt u kiezen uit:

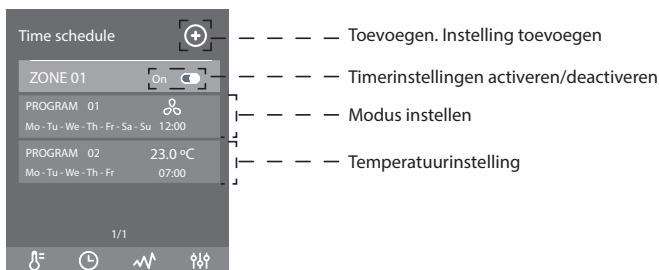
- State of the zone (Status van de zone): hier vindt u informatie over de status en de instellingen van de zone.
- Weather information (Weersinformatie): alleen beschikbaar in combinatie met de webserver Airzone Cloud.
- AC unit consumption (Verbruik A/C-eenheid): alleen beschikbaar voor apparaten met verbruiksweergave.
- Als u de optie Informatie uitschakelt, wordt alleen de tijd en de status van de zone getoond.

 **Information (Informatie).** Deze parameter geeft informatie over:

- Zone: firmware, zone, verbinding, motor of status van de communicatie.
- System (Systeem): firmware, instellingen en informatie over de regeleenheden van het systeem en de installatie.
- Devices (Apparaten). Hier vindt u de met het systeem verbonden elementen.
- Webserver. Configuratie en verbinding, IP-adres en MAC.
- Errors (Storingen). Waarschuwingen betreffende problemen van het systeem.

Time schedules (Timerinstellingen)

Als u op het pictogram van de timerinstellingen drukt wordt u naar het menu geleid waarin u de klimaatregeling kunt programmeren:



Gebruik het pictogram Toevoegen om de timer in te stellen in de zone. Selecteer eerst het soort programma dat u wenst te gebruiken. Er zijn twee soorten programma's:

- **Mode (Modus).** Hiermee kunt u de functiemodus instellen (alleen beschikbaar voor hoofd-Blueface)
- **Temperature (Temperatuur).** Hiermee kunt u de temperatuur voor een bepaalde zone instellen, inschakelen of uitschakelen.

Als u het soort programma hebt geselecteerd, voert u de dagen, tijd en uit te voeren actie in. U kunt bovendien de naam van het programma instellen als u hierop drukt.

Tot slot kunt u met de On/Off-schakelaar de ingestelde programma's activeren of deactiveren. Als het programma wordt geactiveerd verschijnt het pictogram van de timerinstellingen zonder streep erdoor.  Als u het programma uitschakelt verschijnt het pictogram met een streep erdoor in de programmalijst. Het is zichtbaar, maar werkt niet. 

Om de instellingen te wijzigen drukt u op het programma dat u wenst te wijzigen in de lijst met alle opgeslagen programma's en wijzigt u de gewenste gegevens.

Als u een van de programma's ingedrukt houdt, verschijnt er een lijst met de opties voor de programmering:

-  Edit (Bewerken). Hiermee kunt u de naam bewerken en de gewenste wijzigingen doorvoeren.
-  Delete (Verwijderen). Hiermee verwijdert u de timerinstellingen.
-  Copy (Kopiëren). U kunt de timerinstellingen kopiëren om deze in elke gewenste zone toe te passen.

System consumption (Systeemverbruik)

Dit menu biedt informatie over hoelang er per dag vraag is naar lucht en naar werking van de AC-eenheid van het systeem.

In het geval dat de A/C-eenheid informatie verschaft over het elektriciteitsverbruik, wordt het huidige vermogen van het apparaat getoond en het geaccumuleerde verbruik van die dag.

Zone settings (Zone-instellingen)

Vanuit dit menu kunt u het volgende instellen:

 **Sleep mode (Sluimermodus).** De modus Sleep (Sluimermodus) is een eco-timer voor het automatisch uitschakelen van de zone. U kunt de volgende waarden selecteren:

- **OFF.** De timer is uitgeschakeld.
- **30.** De timer wordt ingeschakeld en na 30 minuten wordt de zone uitgeschakeld.
- **60.** De timer wordt ingeschakeld. Na 30 minuten wordt de temperatuur met één graad gewijzigd en 60 minuten na inschakeling wordt de zone uitgeschakeld.
- **90.** De timer wordt ingeschakeld. Na 30 minuten wordt de temperatuur met één graad gewijzigd. 60 minuten na inschakeling wordt de temperatuur met nog een graad gewijzigd. 90 minuten na inschakeling wordt de zone uitgeschakeld.

 **Anti-freezing (Vorstbescherming).** Met deze waarschuwing wordt voorkomen dat de temperatuur van de zone onder de 12 °C komt, ongeacht of de zone is uitgeschakeld. (In modus Stop werkt deze functie niet)

Afhankelijk van het type installatie en de instellingen van uw systeem, treffen we nog een reeks functies aan:

 **Grille angle (Stand rooster).** Hiermee kunt u de stand bepalen voor de intelligente Airzone-roosters voor uw zone in de modi koelen en verwarmen. Deze staan standaard ingesteld op 90°. (Optie niet beschikbaar in plenums).

 **Control stages (Bedieningsfasen).** In het geval er in de zone lucht- en stralingswarmte worden gebruikt, kunt u met deze optie kiezen met welke van de twee u wenst te verwarmen. Deze functie staat standaard ingesteld op Combined (Gecombineerd).

 **Q-Adapt.** Hiermee kunt u het algoritme voor de controle van het debiet selecteren dat het beste past bij uw installatie. De beschikbare opties zijn:

- **Maximum:** het systeem werkt op maximale snelheid, ongeacht het aantal zones.
- **Power (Vermogen):** het systeem werkt op hogere snelheid dan in Standard (Standaard) om het debiet te verhogen.
- **Standard (Standaard):** het systeem wijzigt de snelheid naargelang het aantal zones.

- Silence (Stil): het systeem werkt met een lagere snelheid dan in Standard (Standaard) om het geluidsniveau te dempen.
- Minimum: het systeem werkt op minimale snelheid, ongeacht het aantal zones.



Lite settings (Lite-instellingen).* Met deze parameter kunt u de basistemperatuur instellen voor de zone waar de Airzone Lite is geïnstalleerd. U kunt eveneens de vastbedrade Lite-thermostaat instellen opdat deze draadloos werkt: na een paar seconden (waarin de status van de zone wordt aangegeven) wordt deze uitgeschakeld.

NL

Waarschuwingen en storingen van het systeem

De thermostaat Airzone Blueface toont de verschillende waarschuwingen van het systeem op de screensaver. In het geval van een storing in het systeem wordt dit getoond op de screensaver, op het hoofdscherm en in de informatie "About errors (Over storingen)" in de gebruikersinstellingen.



Waarschuwingen

Anti-freezing (Vorstbescherming). Deze waarschuwing wordt getoond in het geval de functie wordt ingeschakeld (zie *Zone-instellingen*, pagina 11).

Active window (Geopend venster). Deze waarschuwing geeft aan dat de klimaatregeling in de zone is uitgeschakeld omdat er een raam is geopend. Deze functie is alleen beschikbaar in systemen waarin de venstercontrole is geactiveerd.

Battery (Batterij). Waarschuwing dat de batterij bijna leeg is. Als u op het pictogram op het hoofdscherm drukt wordt u geïnformeerd over de betreffende zone.

Storingen

Het systeem is voorzien van een controlemechanisme om storingen te regelen. In het geval er een storingsbericht verschijnt, dient u contact op te nemen met een erkende installateur.

Error 9 (Storing 9). Het systeem opent alle kleppen opdat de klimaatregeling kan worden bediend vanaf de afstandsbediening van de A/C-eenheid. Zodra de storing is opgelost, keert het systeem terug naar de vorige status.

Zodra de storing is opgelost, verdwijnt het waarschuwingspictogram.

*Voor toegang tot deze parameter gaat u naar Zone navigation (Navigatie door zones) en naar de zone die wordt bestuurd door een Lite-thermostaat.

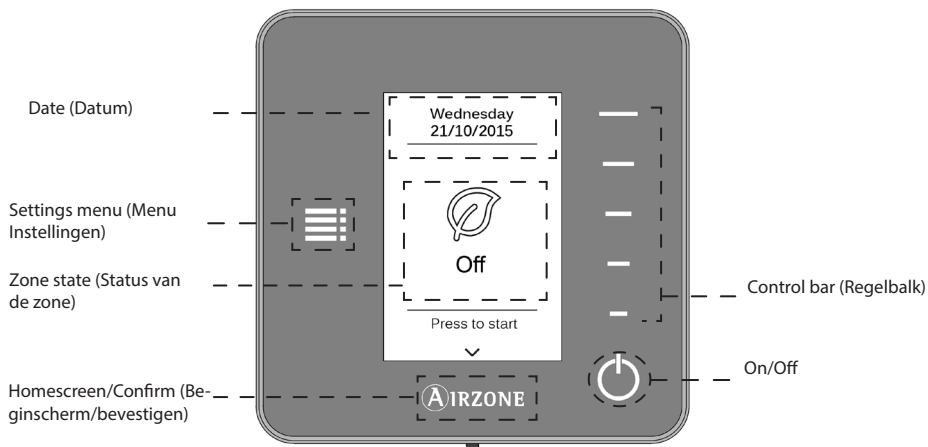
2 AIRZONE THINK

DE AIRZONE THINK LEREN KENNEN

Screensaver

De screensaver verschijnt in de ruststand en toont de volgende informatie:

NL



Date (Datum). Informatieve parameter die wordt ingesteld door de hoofdinterface in de gebruikersinstellingen (zie *Gebruikersinstellingen (Airzone Blueface)*, pagina 9).

Settings menu (Menu Instellingen). De parameters van de modus Sleep (Sluimermodus) kunnen te allen tijde worden ingesteld. In het geval van een Think-hoofdthermostaat kunt u de modus wijzigen en indien het een Fancoil-installatie betreft kunt u ook de snelheid selecteren. (Zie pagina 16).

Zone state (Status van de zone). Hier wordt informatie over de algemene configuratie van de zone getoond: de status (aan of uit) en de functiemodus. In het geval er een storing optreedt, wordt dit weergegeven (zie *Waarschuwingen en storingen*, pagina 17).

Control bar (Regelbalk). Wijzig de verschillende parameters om de Airzone Think te bedienen door te drukken of te slepen.

Airzone. Knop om te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.

On/Off. In- en uitschakelen van de zone waarin de thermostaat zich bevindt.

Beginscherm (temperatuurinstelling)

Als u één keer op "Airzone" drukt, wijzigt de screensaver van de thermostaat naar het beginscherm. Hier vindt u de volgende functies:



NL

Operating mode (Functiemodus). Hier wordt de functiemodus getoond die u op de hoofdinterface hebt geselecteerd of op de Think zelf als u deze als hoofdthermostaat hebt ingesteld. Hiermee kiest u uit de mogelijkheden: koelen, verwarmen, drogen, ventilatie en stop. (Zie *Menu Instellingen*, pagina 16).

Eco-Adapt functie. Deze geeft de mate van energie-efficiëntie aan die door de Blueface is ingesteld.

Fan speed (Ventilatorsnelheid). Weergave van de bedrijfssnelheid van de ventilator van de A/C-eenheid, ingesteld in het menu Instellingen (indien het een Fancoil-installatie betreft), of op de hoofdinterface (zie pagina 17).

Zone/Room temperature (Zone/Omgevingstemperatuur). Deze optie geeft de zone weer waarvoor de interface is ingesteld. U stelt de naam van de zone in op de hoofdthermostaat Airzone Blueface. Deze geeft de omgevingstemperatuur van de zone weer.

Settings menu (Menu Instellingen). De parameters van de modus Sleep (Sluimermodus) kunnen te allen tijde worden ingesteld. In het geval van een Think-hoofdthermostaat kunt u de modus wijzigen en indien het een Fancoil-installatie betreft kunt u ook de snelheid selecteren. (Zie pagina 16).

Set-point temperature (Ingestelde temperatuur). Deze geeft de temperatuur weer die met de regelbalk van de Think is ingesteld. (Zie *Temperatuurinstelling*, pagina 15).

Relative humidity (Relatieve luchtvochtigheid). Geeft de luchtvochtigheid van de omgeving aan.

Sleep mode (Sluimermodus). Weergave van de status waarin de modus Sleep (Sluimermodus) zich bevindt, deze wordt ingesteld in het menu Instellingen of op de Blueface.

Time schedules (Timerinstellingen). Deze geeft de status (aan of uit) van de timerinstellingen voor de zone weer. U stelt deze in op de Blueface.

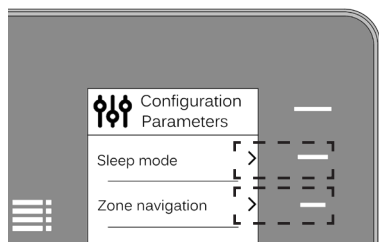
Control bar (Regelbalk). Wijzig de verschillende parameters om de Airzone Think te bedienen door te drukken of te slepen.

Airzone. Knop om te bevestigen en terug te keren naar het hoofdscherm.

On/Off. In- en uitschakelen van de zone waarin de thermostaat zich bevindt.

DE AIRZONE THINK BEDIENEN

Navigatie



Volg de aanwijzingen die op het scherm verschijnen om door de Airzone Think-thermostaat te navigeren. Druk op de knop naast de aanwijzing in de regelbalk.



Basisfuncties



On/Off. Als u op het pictogram drukt, schakelt u de zone waarin de thermostaat zich bevindt in of uit.

23.5°

Temperature control (Temperatuurinstelling). Met de regelbalk kunt u de gewenste temperatuur in stappen van 0,5 °C instellen door op de knoppen omhoog/omlaag te drukken of door te slepen.

Het toegestane bereik in de verwarmingsmodus is: 15-30 °C. In de koelingsmodus: 18-30 °C. Dit bereik varieert naargelang de besparingsoptie (Eco-Adapt) die op de hoofdinterface is geselecteerd.

Settings menu (Menu Instellingen)

Met deze parameter kunnen de waarden van de modus **Sleep** (Sluimermodus) altijd worden ingesteld met de regelbalk: de modus Sleep (Sluimermodus) is een eco-timer voor het automatisch uitschakelen van de zone. U kunt de volgende waarden selecteren:



- **OFF.** De timer is uitgeschakeld.
- **30.** De timer wordt ingeschakeld en na 30 minuten wordt de zone uitgeschakeld.
- **60.** De timer wordt ingeschakeld. Na 30 minuten wordt de temperatuur met één graad gewijzigd en 60 minuten na inschakeling wordt de zone uitgeschakeld.
- **90.** De timer wordt ingeschakeld. Na 30 minuten wordt de temperatuur met één graad gewijzigd. 60 minuten na inschakeling wordt de temperatuur met nog een graad gewijzigd. 90 minuten na inschakeling wordt de zone uitgeschakeld.

In het geval van een Think-hoofdthermostaat kunt u de **modus** met de regelbalk wijzigen naar een van de beschikbare modi voor alle zones:



Stop. Het klimaatsysteem blijft uitgeschakeld, ongeacht de status van de overige zones. Bovendien blijven alle eindelementen (roosters, kleppen, enz.) gesloten.



Ventilation (Ventilatie). In deze functiemodus werkt het systeem uitsluitend met de luchtapparatuur in de *ventilatiemodus* wanneer een van de met het systeem verbonden zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.).



Cooling (Koelen). In deze functiemodus werkt het systeem uitsluitend in de *koelingsmodus*, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.).



Heating (Verwarmen). In deze functiemodus werkt het systeem alleen in de *verwarmingsmodus*, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. > omgevingstemp.).



Dry (Drogen). In deze functiemodus werkt het systeem in de *droogmodus*, verfrist het de ruimte en verlaagt het als eerste de luchtvochtigheid, wanneer een van de zones hierom vraagt (ingestelde temp. < omgevingstemp.). Het apparaat regelt het debiet en de temperatuur op automatische wijze zodat de luchtvochtigheid optimaal blijft.

 **Opmerking.** Deze modus is ideaal voor dagen met een hoge luchtvochtigheidsgraad: hiermee wordt voorkomen dat waterdeeltjes zich vormen in de roosters.



Zone navigation (Navigatie door zones). Ga naar de verschillende zones van uw systeem om de ingestelde temperatuur te wijzigen, de desbetreffende zone in of uit te schakelen of alle informatie over de zone te bekijken.

In het geval van een Think-hoofdthermostaat met bovendien een Fancoil-installatie, kunt u met de regelbalk de **snelheid van de ventilator** instellen. Hiermee bepaalt u de snelheid van de ventilator van de A/C-eenheid. Deze functioneert standaard in de modus Automatic (Automatisch) en regelt het debiet op basis van het aantal zones dat hierom vraagt.



Hoge snelheid.



Gemiddelde snelheid.



Lage snelheid.



Automatische snelheid.

Waarschuwingen en storingen van het systeem

De Airzone Think-thermostaat geeft de verschillende waarschuwingen van het systeem weer op de screensaver.

Waarschuwingen



Battery (Batterij). Waarschuwing dat de batterij bijna leeg is.

Storingen

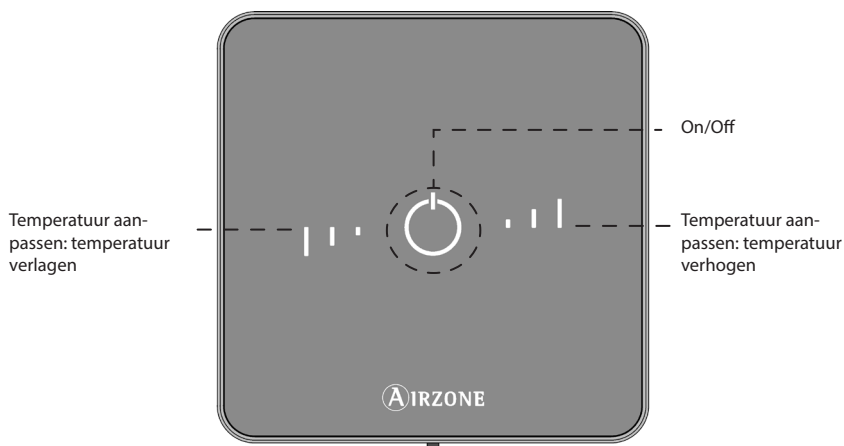
Het systeem is voorzien van een controlemechanisme om storingen op te lossen. In het geval er een storingsbericht verschijnt, dient u contact op te nemen met een erkende installateur.

Error 9 (Storing 9). Het systeem opent alle kleppen opdat de klimaatregeling kan worden bediend vanaf de afstandsbediening van de A/C-eenheid. Zodra de storing is opgelost, keert het systeem terug naar de vorige status.

3 AIRZONE LITE-THERMOSTAAT

DE AIRZONE LITE LEREN KENNEN

Met de Airzone Lite-thermostaat regelt u op eenvoudige wijze de temperatuur van de zone.



NL

On/Off. In- en uitschakelen van de zone. Bovendien wordt elke situatie ook met behulp van verschillende kleuren aangegeven. (Zie *On/Off* pagina 19).

Temperatuur aanpassen. Als u op de knoppen drukt kunt u de ingestelde temperatuur tot 3 °C verhogen of verlagen, ten opzichte van de op de hoofdinterface ingestelde temperatuur. (Zie *Temperatuurinstelling* pagina 19).

Belangrijk: Als de Lite-thermostaat gedurende 10 seconden niet wordt gebruikt, worden alle LEDs uitgeschakeld om de batterij te sparen. Als u één keer op  drukt wordt de status van de zone getoond (On/Off, functiemodus en temperatuur). Hierna kunt u de gewenste parameter wijzigen (On/Off of temperatuur).

DE AIRZONE LITE BEDIENEN

Basisfuncties



On/Off. Als u op het pictogram drukt, schakelt u de zone waarin de thermostaat zich bevindt in of uit. Deze knop werkt ook als weergave van de systeemmodus. Deze wordt aangegeven met een reeks kleuren:



Paars: het systeem is gestopt, het staat in de modus Stop.



Rood: het systeem staat in de modus Heating (Verwarmen).



Blauw: het systeem staat in de modus Cooling (Koelen).



Groen: comfort; de ingestelde temperatuur is bereikt.

Uw thermostaat is **ingeschakeld** wanneer het pictogram **ononderbroken brandt** in een van de genoemde kleuren. Na ca. 10 seconden wordt de draadloze Lite-thermostaat uitgeschakeld. In het geval van een vastbedrade Lite-thermostaat kunt u deze optie op de Blueface instellen: *Lite settings (Lite-instellingen)*. (Zie *Zone-instellingen*, pagina 11-12).

De thermostaat is **uitgeschakeld** wanneer het pictogram **knippert** als u de interface aanraakt. Na ca. 10 seconden wordt de draadloze Lite-thermostaat uitgeschakeld. In het geval van een vastbedrade Lite-thermostaat kunt u deze optie op de Blueface instellen: *Lite settings (Lite-instellingen)*. (Zie *Zone-instellingen*, pagina 11-12).



Temperatuur aanpassen. Als u op de knoppen drukt, kunt u de ingestelde temperatuur in stappen van 1 °C tot 3 °C verhogen of verlagen, ten opzichte van de op de Blueface ingestelde basistemperatuur in *Lite settings (Lite-instellingen)*. (Zie *Zone-instellingen*, pagina 11-12).

De LEDs geven de ingestelde temperatuur aan.

In het geval de toegestane temperatuur wordt overschreden knipperen de pictogrammen voor het aanpassen van de temperatuur, ter indicatie dat de grenswaarde is bereikt.

Storingen



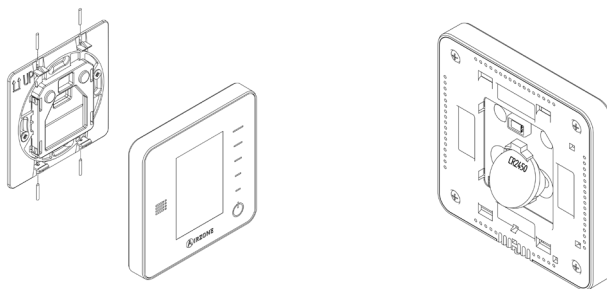
Snel knipperend pictogram On/Off in rood. Verlies van communicatie met de centrale.

DE BATTERIJ VERVANGEN

De Blueface- en Airzone Think-thermostaten geven de verschillende waarschuwingen van het systeem weer op de screensaver. Met het pictogram wordt aangegeven dat de batterij van de draadloze interfaces aan het eind van haar levensduur is. In het geval van draadloze Lite-thermostaten verschijnt er een waarschuwingsbericht op de Blueface-thermostaat.

Om de batterij te vervangen haalt u de thermostaat uit de houder en vervangt u de batterij (CR2450).

NL



Belangrijk: Het is raadzaam batterijen van A-merken te gebruiken, vergelijkbaar met de kwaliteit van de bijgeleverde batterijen. Batterijen van mindere kwaliteit kunnen een kortere levensduur hebben.

Vergeet niet om de batterij in te leveren bij een geschikt recyclepunt.

Opmerking: Vergeet niet om het anti-diefstalsysteem te verwijderen alvorens de thermostaat van de wand te halen.



Airzone Clima S.L.
C/ Marie Curie, 21
29590 Málaga
www.airzone.es

Airzone Italia S.R.L.
Via F.Filzi 19/E 20032
Cormano (MI)
info@airzoneitalia.it

Airzone France
Parc tertiaire Silic – Immeuble
Panama 45 rue Villeneuve
94571 RUNGIS Cedex.
www.airzonefrance.fr